



Husqvarna®



CRT 36-25
CRT 36-26A

Husqvarna, 1.12.2019

Käyttöopas, FI

Hyvä asiakas!

Kiitos, että valitsit Husqvarna-tuotteen. Toivomme, että nautit sen käytöstä.

Huomaa, että mukana toimitetussa käyttöoppaassa on Wacker Neusonin tuotetietoja.

Husqvarna Group antaa takuun tuotteen laadusta.

Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä paikalliseen myynti- tai huoltopisteeseen tai käy osoitteessa www.husqvarnacp.com.

Husqvarna AB

SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi

Käyttöohje

Päättäajettavat hierontokoneet

CRT36-25 CRT36-26A



Tyyppi	CRT36-25, CRT36-26A
Asiakirja	5200001026
Painos	1117
Versio	07
Kieli	FI

Esipuhe

SÄILYTTÄ NÄMÄ OHJEET — Tämä ohjekirja sisältää tärkeitä ohjeita alla mainituille konemalleille. Nämä ohjeet on laatinut Wacker Neuson Production Americas LLC ja niitä on noudatettava koneen asennuksen, käytön ja ylläpidon aikana.

Koneet, jotka tämä ohjekirja kattaa

Koneen	Tilausnumero	Koneen	Tilausnumero
CRT 36-26A	0620999	CRT 36-25	0620115
CRT 36-26A	0621000	CRT 36-25	0620295
CRT 36-26A	0621001	CRT 36-25	0620803
CRT 36-26A	0621002	CRT 36-25	0620804

Koneen asiakirjat

- Tästä eteenpäin Wacker Neuson Production Americas LLC -yhtiötä kutsutaan nimellä Wacker Neuson.
- Pidä käyttöohjetta aina koneen mukana.
- Koneen mukana toimitetun varaosakirjan avulla voit tilata varaosia koneeseen.
- Jos sinulta puuttuu jokin näistä asiakirjoista, voit tilata uuden soittamalla Wacker Neusoniin tai web-sivustosta www.wackerneuson.com.
- Kun tilaat osia tai pyydät huoltotietoja, sinulta kysytään koneen mallinumeroa, tilausnumeroa, version numeroa ja sarjanumeroa.

Tämän ohjekirjan tiedot

- Tämän ohjekirjan tietojen ja toimenpiteiden avulla yllämainittuja Wacker Neuson -malleja voidaan käyttää ja ylläpitää turvallisesti. Tutustu kaikkiin tämän ohjekirjan ohjeisiin huolellisesti oman turvallisuutesi vuoksi ja loukkaantumisen riskin vähentämiseksi.
- Wacker Neuson pidättää oikeuden sellaisiin teknisiin muutoksiin, myös ilman eri ilmoitusta, jotka parantavat koneiden suorituskykyä tai turvallisuutta.
- Tämän ohjekirjan tiedot perustuvat julkaisuajankohtaan mennessä valmistettuihin koneisiin. Wacker Neuson pidättää oikeuden muuttaa mitä tahansa tietoja ilman ilmoitusta.
- Kuvitukset, osat ja toimenpiteet tässä ohjekirjassa viittaavat ainoastaan Wacker Neusonin tehtaalla asentamiin osiin. Laitteesi voi olla erilainen riippuen alueestasi.

Valmistajan hyväksyntä

Tämä ohjekirja sisältää useita viittauksia *hyväksytyihin* osiin, lisälaitteisiin ja muutoksiin. Ohjekirjassa käytetään seuraavia määritelmiä:

- **Hyväksyt osat ja lisälaitteet** ovat Wacker Neusonin valmistamia tai toimitamia tuotteita.
- **Hyväksytyt muutokset** ovat sellaisia muutoksia, jotka Wacker Neusonin valtuutettu edustaja tekee Wacker Neusonin julkaiseman kirjallisen ohjeen mukaisesti.
- **Hyväksymättömät osat, lisälaitteet ja muutokset** ovat sellaisia tuotteita tai toimenpiteitä, jotka eivät täytä yllä mainittuja ehtoja.

Hyväksymättömät osat, lisälaitteet tai muutokset voivat aiheuttaa seuraavia seuraamuksia:

- Käyttäjän ja työskentelyalueella olevien henkilöiden vakavan loukkaantumisen vaara
- Koneen pysyvä vaurio, joka ei kuulu takuun piiriin

Ota yhteys Wacker Neusonin edustajaan, mikäli sinulla on kysyttävää hyväksytyistä tai hyväksymättömistä osista, lisälaitteista tai muutoksista.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, RUOTSI, Puh. +46 36 146500 vakuuttaa täten, että oheinen tuote:

Kuvaus	Betonin tasoituskone, hierrin
Tuotemerkki	HUSQVARNA
Tyyppi/malli	CRT 36-26A
Tunnusmerkit	Sarjanumerot vuodesta 2019 alkaen

vastaa täysin seuraavien EU:n direktiivien ja asetusten vaatimuksia:

Direktiivi/asetus	Kuvaus
2006/42/EY	Konedirektiivi
2014/30/EU	EMC-direktiivi

ja että asiassa sovelletaan seuraavia standardeja ja/tai teknisiä tietoja:

EN 12649:2008+A1:2011

Partille, 1.12.2019

Martin Huber



R&D Director, Concrete Surfaces & Floors
Husqvarna AB, Construction Division

Teknisestä dokumentaatiosta vastaava edustaja

Esipuhe	3
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	5
1 Turvallisuus	9
1.1 Tässä ohjekirjassa käytetyt signaalisanat	9
1.2 Koneen kuvaus ja aiottu käyttötarkoitus	10
1.3 Käyttöturvallisuus	11
1.4 Moottorin turvallisuus	13
1.5 Huoltoturvallisuus	14
2 Tarrat	16
2.1 Tarrat—Toimipaikat	16
2.2 Tarrojen merkitykset	18
3 Käyttö	22
3.1 Ominaisuudet ja hallintalaitteet	22
3.2 Käyttäjän paikka	23
3.3 Valmistelu ensikäyttöä varten	24
3.4 Polttoainesuositus	24
3.5 Sisäänajon	25
3.6 Ennen käynnistystä	25
3.7 Käynnistys	26
3.8 Pysäytys	26
3.9 Käyttö	26
3.10 Ohjaus	27
3.11 Siipikulman säätö	28
3.12 Hätäpysäytysjärjestelmät Menettely	28
4 Huolto	29
4.1 Säännöllisten huoltojen aikataulu	29
4.2 Hiertokoneen vaihteet	30
4.3 Ohjausvivuston voitelu	31
4.4 Hallintavivun säätö (eteen- tai taaksepäin)	32
4.5 Oikeanpuoleisen hallintavivun säätö (oikealle tai vasemmalle)	33
4.6 Hiertolevyjen asentaminen	33
4.7 Koneen kuljetus	34

4.8	Käyttöhihna	35
4.9	Käynnistys apukaapeleiden avulla	36
4.10	Sytytystulppa	37
4.11	Ilmansuodatin—CRT 36	38
4.12	Moottoriöljy ja öljynsuodatin (Honda)	39
4.13	Moottoriöljy ja öljynsuodatin (Wacker Neuson)	40
4.14	Genset huolto	41
4.15	Vianmääritys	42
5	Kytkenäkaavio	44
5.1	Kaavamaisen osat	45
6	Tekniset tiedot	46
6.1	Moottori	46
6.2	Hiertokone	47
6.3	Melu- ja tärinämittaukset	48

1 Turvallisuus

1.1 Tässä ohjekirjassa käytetyt signaalisanat

Tämä ohje sisältää VAARA, VAROITUS, HUOMIO, *HUOMAUTUS*, ja TIEDOTUS, joita täytyy noudattaa henkilö- ja laitevahinkojen välttämiseksi ja moitteettoman toiminnan takaamiseksi.



Tämä on varoitussymboli. Sitä käytetään varoittamaan käyttäjää mahdollisista loukkaantumisvaaroista.

- Noudata kaikkia tämän symbolin yhteydessä olevia turvallisuusohjeita.



VAARA

VAARA viittaa vaaralliseen tilanteeseen, jonka jättäminen huomiotta aiheuttaa hengenvaarallisen tai vakavan vamman.

- Kuolemantapausten tai vakavien loukkaantumisten välttämiseksi on noudatettava sellaisia turvamääräyksiä, jotka esitetään tämän varoittavan sanan yhteydessä.



VAROITUS

VAROITUS viittaa vaaralliseen tilanteeseen, jonka jättäminen huomiotta saattaa aiheuttaa hengenvaarallisen tai vakavan vamman.

- Mahdollisten kuolemantapausten tai vakavien loukkaantumisten välttämiseksi on noudatettava sellaisia turvamääräyksiä, jotka esitetään tämän varoittavan sanan yhteydessä.



HUOMIO

HUOMIO viittaa vaaralliseen tilanteeseen, jonka jättäminen huomiotta saattaa aiheuttaa lievän tai kohtalaisen vamman.

- Mahdollisten lievien tai kohtalaisten loukkaantumisten välttämiseksi on noudatettava sellaisia turvamääräyksiä, jotka esitetään tämän varoittavan sanan yhteydessä.

HUOMAUTUS: Merkintä HUOMAUTUS, jota käytetään ilman varoitussymbolia, viittaa vaaratilanteeseen, jonka huomiotta jättäminen voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja.

Huomaa: Sisältää toimenpiteeseen liittyvää tärkeää tietoa.

1.2 Koneen kuvaus ja aiottu käyttötarkoitus

Tämä kone on päälläajettava betonin viimeistelyhiertokone. Wacker Neusonin päälläajettava hiertokone käsittää rungon, johon on asennettu bensiini- tai dieselmoottori, polttoainesäiliö, kaksi vaihdelaatikkoa kytkettynä vetoakseliin ja käyttäjän silta, jossa on hallintalaitteet ja istuin. Kumpaankin vaihdelaatikkoon on kytketty metallisiipisarja. Siipiä ympäröi suojarahka. Moottori pyörittää siipiä vaihdelaatikoiden ja kytkinmekanismin välityksellä. Pyörivät siivet hiertävät kovettuvan betonin pintaa ja saavat aikaan tasaisen viimeistelylaadun. Käytösillalla istuva käyttäjä ohjaa koneen nopeutta ja suuntaa hallintalaitteiden ja kaasupolkimen avulla.

Tämä kone on tarkoitettu kovettumisvaiheessa olevien betonilaattojen hiertämiseen ja kiillottamiseen tasaiseksi pinnaksi.

Tämä kone on suunniteltu ja valmistettu ehdottomasti vain yllä kuvattua käyttötarkoitusta varten. Koneen käyttäminen mihin tahansa muuhun tarkoitukseen voi aiheuttaa pysyviä vaurioita koneelle sekä käyttäjän tai työskentelypaikalla oleskelevan henkilön vakavan loukkaantumisen. Koneen väärinkäytöstä aiheutuvat vahingot eivät kuulu takuukorvauksen piiriin.

Seuraavaksi mainitaan muutamia esimerkillisiä väärinkäyttötapoja:

- Koneen käyttäminen korokkeena, tukena tai työtasona
 - Koneen käyttäminen henkilöiden kuljettamiseen tai kannattelemiseen
 - Koneen käyttäminen sopimattomien materiaalien, kuten saven, tiivistysaineiden tai epoksin viimeistelyyn
 - Koneen käyttäminen tehdasmääritysten ulkopuolisilla arvoilla
 - Koneen käyttäminen vastoin koneessa tai käyttöohjeessa esitettyjä varoituksia
-

Tämä kone on suunniteltu ja valmistettu uusimpien ja yleisten turvamääräysten mukaisesti. Sen suunnittelussa on otettu huomioon vaarojen eliminointi niin huolellisesti ja laajasti kuin käytännössä on mahdollista. Käyttäjän turvallisuutta on parannettu suojalaitteiden ja varoitustarrojen avulla. Joitakin riskejä voi kuitenkin jäädä, vaikka suojaustoimenpiteet on huomioitu. Niitä kutsutaan jäännösriskeiksi. Tässä koneessa niitä voivat olla altistumiset seuraaville vaaroille:

- Moottorista peräisin oleva kuumuus, melu, pakokaasut ja hiilimonoksidi
- Kemialliset syöpymät kovettuvasta betonista
- Vääristä polttoaineen tankkausmenetelmistä johtuva tulipalon vaara
- Polttoaine ja sen höyryt, polttoaineen roiskuminen väärän nostomenetelmän vuoksi
- Henkilökohtainen loukkaantuminen virheellisten nostomenetelmien seurauksena
- Viiltovamman vaarat terävistä ja kuluneista siivistä

Suojellaksesi itseäsi ja muita lue ja ymmärrä tässä ohjekirjassa esitetyt turvallisuustiedot ennen koneen käyttämistä.

1.3 Käyttöturvallisuus



VAROITUS

Tämän laitteen turvallinen käyttö edellyttää laitteen tuntemista ja käyttöharjoitusta. Laitteen virheellinen tai asiantuntematon käyttö voi olla vaarallista. Lue käyttöohjeet ja tutustu laitteeseen ja sen hallintamekanismeihin. Kokemattoman käyttäjän tulee ennen käytön aloittamista saada opetusta kokeneelta käyttäjältä.

Käyttäjän pätevyudet

Vain koulutettu henkilö saa käynnistää ja sammuttaa koneen ja käyttää sitä. Heidän on lisäksi täytettävä seuraavat pätevyysvaatimukset:

- opastettu koneen asianmukaista käyttöä varten
- perehtyneet turvalaitteisiin

Koneen äärellä eivät saa oleskella eivätkä konetta saa käyttää seuraavat henkilöt:

- lapset
- alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaiset henkilöt

Henkilönsuojaimet (PPE)

Käytä seuraavia henkilönsuojaimia (PPE) koneen käytön aikana:

- Tyköistuvat työvaatteet, jotka eivät rajoita liikkeitä
- Suojalasit sivusuojaimilla
- Kuulosuojaimet
- Työkengät tai saappaat vahvistetulla kärkeosalla

- **ÄLÄ KOSKAAN** käytä käsijunttaa kohteisiin, joihin sitä ei ole tarkoitettu.
- **ÄLÄ KOSKAAN** salli käyttöön perehtymättömän henkilön käyttää tätä laitetta. Käyttäjien on oltava selvillä käyttöön liittyvistä riskeistä ja vaaroista.
- **ÄLÄ KOSKAAN** kosketa pakoputkea, moottorin sylintereitä tai jäähdytysripoja, kun ne ovat kuumia. Seurauksena on palovammoja.
- Älä käytä konetta muiden kuin hyväksytyjen lisälaitteiden tai tarvikkeiden kanssa.
- **ÄLÄ KOSKAAN** käytä konetta ilman hihnasuojaa. Paljaana olevat hihnapyörät ja hihna muodostavat vaaramomentin, joka voi aiheuttaa vakavan tapaturman.
- **ÄLÄ KOSKAAN** jätä laitetta yksin sen ollessa käynnissä.
- **ÄLÄ** käytä konetta sisätiloissa tai suljetussa tilassa, kuten syvässä ojassa, ellei pakokaasuja voida tuulettaa riittävän hyvin, esimerkiksi pakokaasutuulettimien tai -letkujen avulla. Moottorin pakokaasu sisältää hiilimonoksidia. Tämä on myrkyä, jota ei pysty näkemään tai haistamaan. Altistuminen hiilimonoksidin vaikutukselle voi aiheuttaa tajunnan menetyksen ja SAATTAA JOHTAA KUOLEMAAN MUUTAMASSA MINUUTISSA.
- Pidä kädet, jalat, hiukset ja väljät vaatteet irti liikkuvista osista. Liikkuvat osat voivat tarttua kiinni.
- Käytä AINA työvaatetusta, kun käytät laitetta.
- Lue ja ymmärrä AINA käyttöoppaassa annetut ohjeet ja noudata niitä ennen kuin yrität käyttää konetta.

- Huolehdi AINA, että koneenkäyttäjä tuntee koneen käyttö- ja turvaohjeet ennen käytön aloittamista.
 - Sulje AINA polttoainehana, kun laitetta ei käytetä, jos koneessa on sellainen.
 - Huolehdi AINA koneen asiallisesta säilytyksestä, kun sitä ei käytetä. Laite tulisi säilyttää kuivassa, puhtaassa paikassa pois lasten ulottuvilta.
 - Huolehdi AINA konetta käyttäessäsi, että kaikki turvalaitteet ja suojuukset ovat paikallaan ja kunnossa.
-

Pölysuojaus

Rakennustöissä syntyvä pöly voi aiheuttaa silikoosia tai vahingoittaa hengitysteitä. Pölyaltistuksen riskin vähentämiseksi:

- Pidä työskentelyalue hyvin tuuletettuna
- Käytä pölynpoistojärjestelmää
- Käytä hyväksyttyä pöly/hiukkassuodatinta

1.4 Moottorin turvallisuus



VAROITUS

Polttomoottorin käytössä ja polttoaineen lisäämisessä voi syntyä vaarallisia tilanteita. Varoitusten ja turvastandardien laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan tai hengenvaarallisen tapaturman.

- Lue moottorin käyttöohjeen varoitukset ja alla olevat turvaohjeet, ja noudata niitä.



VAARA

Moottorin pakokaasu sisältää hiilimonoksidia, joka on hengenvaarallista. Altistuminen hiilimonoksidille voi johtaa kuolemaan muutamassa minuutissa.

- ÄLÄ KOSKAAN käytä konetta suljetulla alueella, kuten tunnelissa, ellei asiamukaista tuuletusta ei ole järjestetty esimerkiksi poistotuulettimien tai -letkujen avulla.

Käyttöturvallisuus

Moottorin ollessa käynnissä:

- Älä säilytä herkästi syttyviä materiaaleja pakoputken lähellä.
- Varmista ennen moottorin käynnistämistä, ettei polttoaineputkissa ole vuotoja eikä polttoainesäiliössä halkeamia. Älä käytä konetta, jos havaitset polttoainevuotoja tai löystyneitä putkia.

Moottorin ollessa käynnissä:

- Älä tupakoi käyttäessäsi konetta.
- Älä käytä moottoria avotulen läheisyydessä.
- Älä kosketa moottoria tai vaimenninta, kun kone on käynnissä tai sammutettu hetki sitten.
- Älä käytä konetta, jos polttoainesäiliön korkki on löysällä tai puuttuu.
- Älä käynnistä moottoria, jos polttoainetta on läikkynyt, tai ilmassa on polttoaineen hajua. Siirrä kone pois läikkyneen polttoaineen läheltä ja pyyhi se kuivaksi ennen käynnistämistä.

Polttoaineen lisäämisen turvallisuus

Lisättäessä moottoriin polttoainetta:

- Siivoa läikkynyt polttoaine välittömästi.
- Täytä polttoainesäiliö hyvin tuuletetussa tilassa.
- Muista kiinnittää polttoainesäiliön korkki tankkauksen jälkeen.
- Älä tupakoi.
- Älä tankkaa moottorin ollessa kuuma tai käynnissä.
- Älä tankkaa moottoria avotulen läheisyydessä.
- Älä tankkaa, jos kone on asetettu kuorma-autoon, jossa on muovipäällysteinen lavakate. Staattinen sähkö voi sytyttää polttoaineen tai polttoaineen höyryjä.

1.5 Huoltoturvallisuus



Puutteellisesti huollettu laite muodostaa turvallisuusriskin! Määräaikainen huolto ja ajoittainen korjaus ovat tarpeellisia laitteen pitkäaikaisen turvallisen ja kunnollisen toiminnan takaamiseksi.

Huoltokoulutus

Ennen koneen huoltoa tai kunnossapitotehtäviä:

- Lue ja ymmärrä kaikkien koneen mukana toimitettujen ohjekirjojen sisältämät ohjeet.
- Tutustu kaikkien ohjaus- ja turvalaitteiden sijaintipaikkoihin ja asianmukaiseen käyttöön.
- Vain koulutetut henkilöt saavat suorittaa vianetsintää tai korjata koneessa esiintyviä vikoja.
- Ota tarvittaessa yhteys Wacker Neuson lisäkoulutusta varten.

Koneen huollon ja kunnossapidon aikana:

- Älä anna muiden kuin koulutettujen henkilöiden huoltaa konetta tai suorittaa kunnossapitotehtäviä. Koneen huoltoon tai kunnossapitoon osallistuvien henkilöiden on oltava tietoisia koneeseen liittyvistä vaaroista ja riskitekijöistä.

Henkilönsuojaimet (PPE)

Käytä seuraavia henkilönsuojaimia laitteen käytön aikana:

- Tyköistuvat työvaatteet, jotka eivät rajoita liikkeitä
- Suojalasit sivusuojaimilla
- Kuulosuojaimet
- Työkengät tai saappaat vahvistetulla kärkeä

Muista myös seuraavat asiat ennen koneen käyttöä:

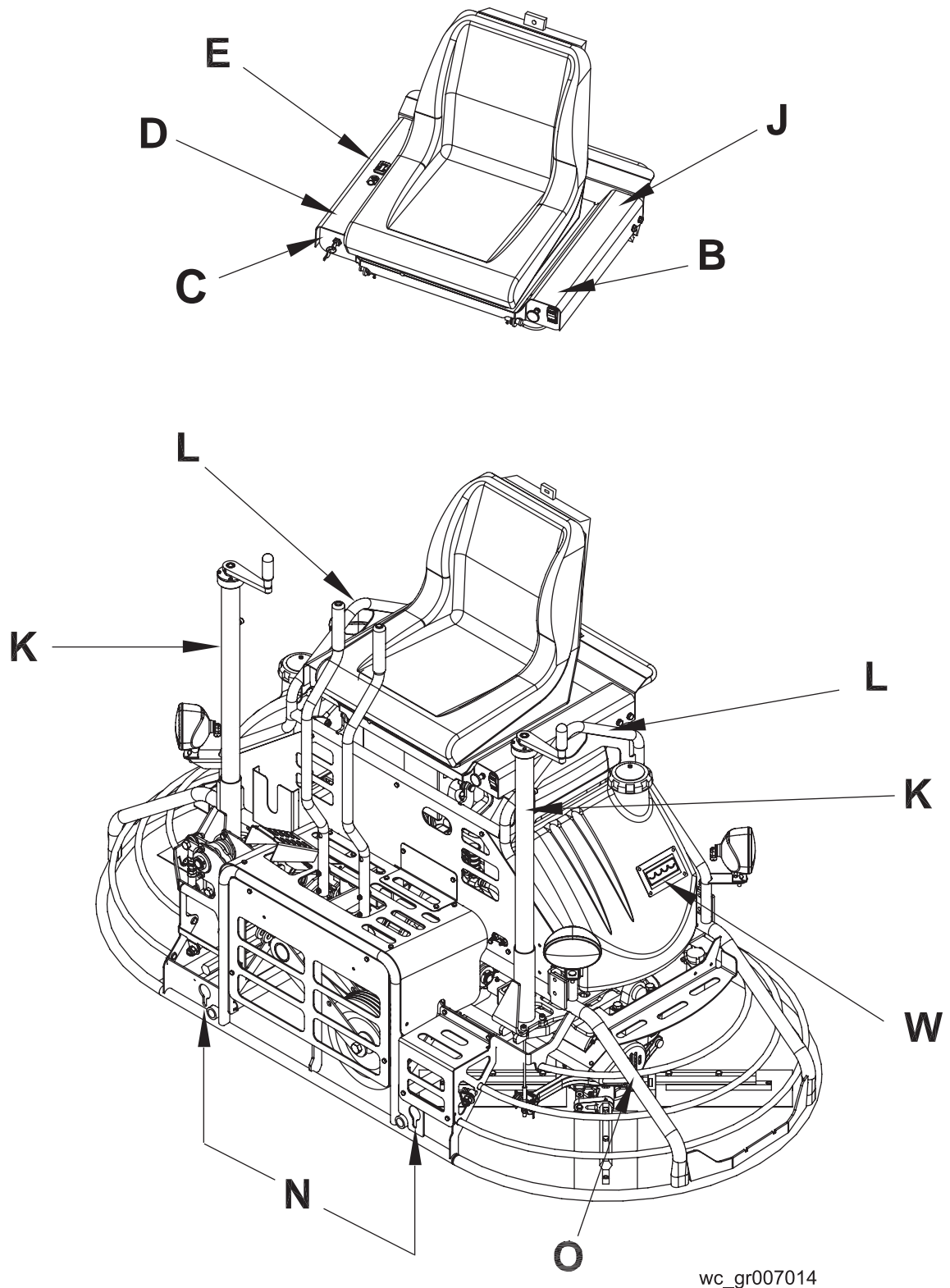
- Sido pitkät hiukset taakse.
- Poista kaikki korut (myös sormukset).

-
- ÄLÄ yritä puhdistaa tai huoltaa konetta sen käydessä. Pyörivät osat saattavat aiheuttaa tapaturman.
 - ÄLÄ pyöritä bensiinimoottoria sytytystulppa irrotettuna, jos se on saanut liikaa polttoainetta. Sylinterissä oleva bensiini purskahtaa ulos tulpan reiästä.
 - ÄLÄ testaa kipinää bensiinimoottorissa, joka on saanut liikaa polttoainetta tai jos bensiinin haju on tuntuva. Kipinä voi aiheuttaa tulipalon.
 - ÄLÄ käytä bensiiniä tai muita polttonesteitä tai palavia liuottimia osien pesuun varsinkaan suljetuissa tiloissa. Polttonesteiden ja liuottimien höyryt saattavat muodostaa räjähtäviä kaasuja.
 - Sammuta AINA moottori ja irrota avain, ennen kuin ryhdyt kunnossapito- tai korjaustöihin.
 - Käsittele AINA siipiä varoen. Siipien reunat voivat olla teräviä ja aiheuttaa pahoja haavoja.
 - Pidä AINA pakoputken ympäristö puhtaana roskista, mikä vähentää paloriskiä.

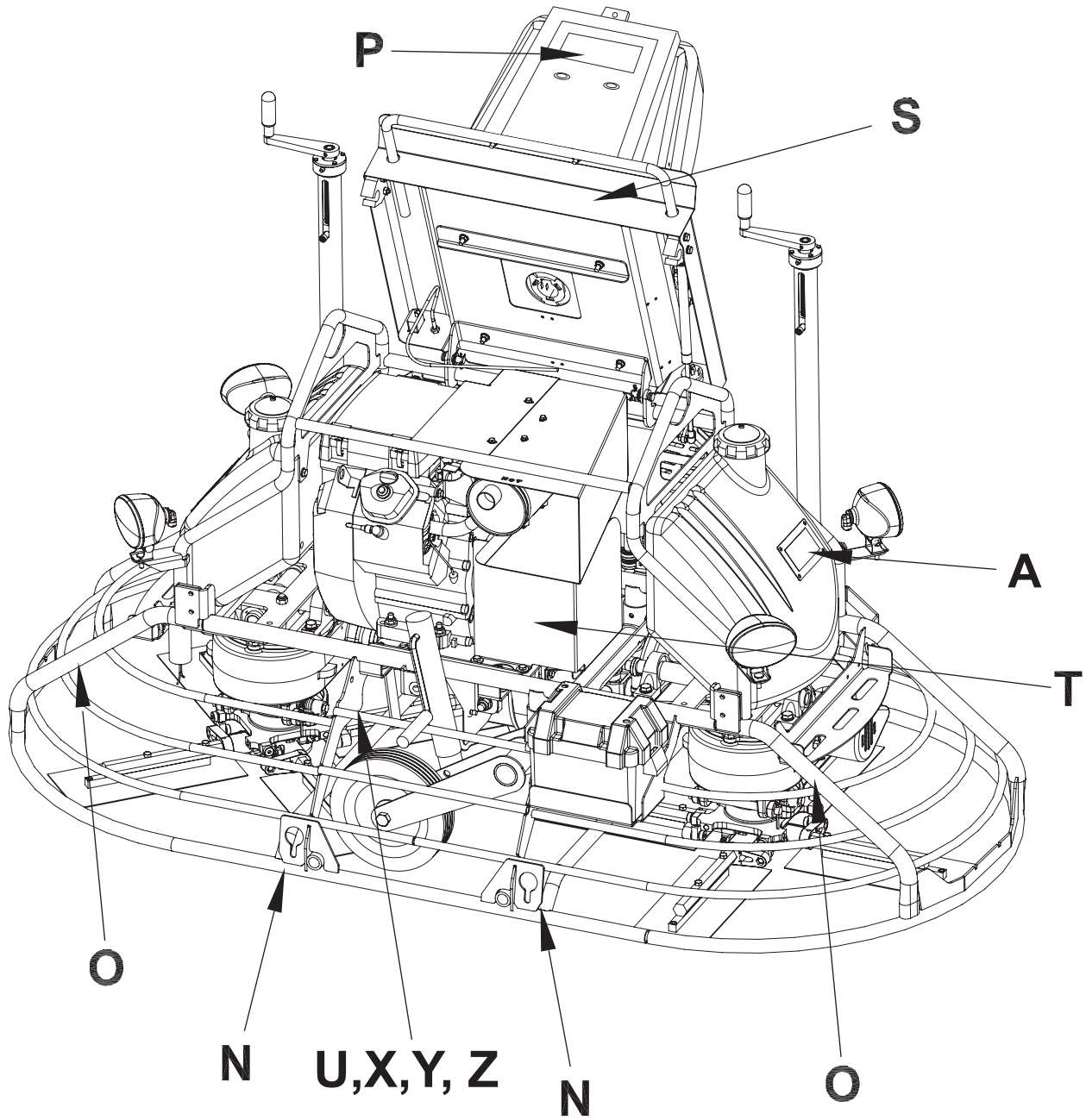
- Kun tähän koneeseen tarvitaan varaosia, käytä vain Wacker Neuson -varaosia tai sellaisia osia, jotka vastaavat alkuperäisiä osia teknisiltä tiedoiltaan, kuten fyysisten mittojen, tyyppin, vahvuuden ja materiaalin osalta.
- Irrota AINA bensiinimoottorin sytytystulpan johto ennen huoltoa, ettei moottori käynnisty vahingossa.
- Katkaise AINA teholähteestä virta ennen sähkölaitteen säätöä tai kunnossapitotoimia.
- Pidä AINA laite ja sen tarrat puhtaina. Uusi kaikki irronneet ja vaikeasti luettavat tarrat. Tarroissa on tärkeitä käyttöohjeita ja varoituksia.

2 Tarrat

2.1 Tarrat—Toimipaikat



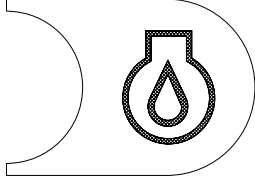

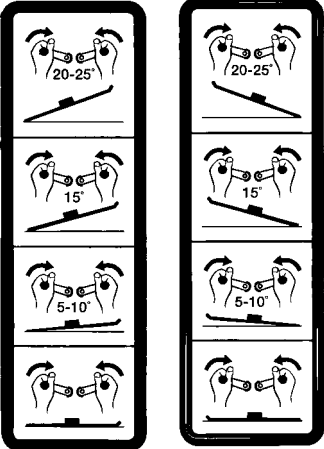



wc_gr007014

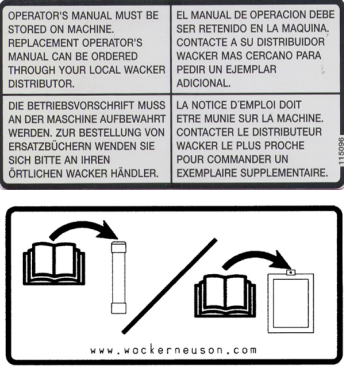


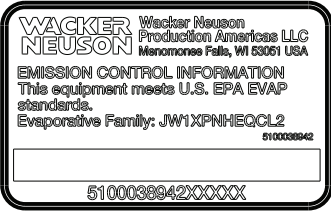
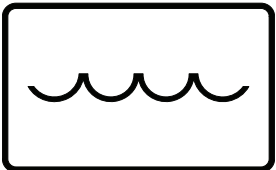



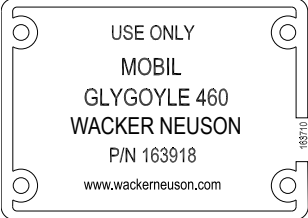
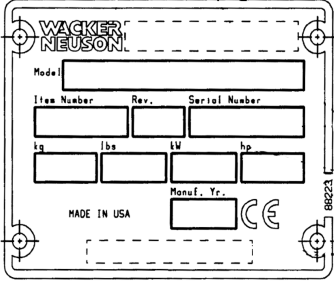

wc_gr007015

2.2 Tarrojen merkitykset

A		<p>VAARA</p> <p>Tukehtumisvaara.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Moottorit tuottavat hiilimonoksidia. ■ Älä koskaan käytä konetta sisätiloissa tai suljetussa tilassa, ellei pakokaasuja voida tuulettaa riittävän hyvin, esimerkiksi pakokaasutuulettimien tai -letkujen avulla. ■ Lue käyttöohjekirja. ■ Varmista, ettei koneen läheisyydessä ole kipinöitä, liekkejä tai palavia esineitä. ■ Sammuta kone ennen polttoaineen lisäämistä.
B		<p>VAROITUS!</p> <p>Vähentääksesi kuulon heikkenemisen tai silmän vammautumisen vaaraa pidä aina kuulosuojaimia ja suojalaseja koneen käytön aikana.</p>
C		<p>Avainkytkimen asennot:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ PÄÄLLÄ ■ POIS ■ Moottorin käynnistysvipu
D		<p>Ohjauksen hallinta:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Työnnä molemmat vivut eteen liikuttaaksesi konetta eteenpäin ■ Vedä molemmat vivut taakse liikuttaaksesi konetta taaksepäin ■ Työnnä vasemmanpuoleinen vipu eteen ja vedä oikeanpuoleinen vipu taakse kääntyäksesi myötäpäivään ■ Vedä vasemmanpuoleinen vipu taakse ja työnnä oikeanpuoleinen vipu eteen kääntyäksesi vastapäivään ■ Siirrä molemmat vivut vasemmalle liikuttaaksesi konetta vasemmalle ■ Siirrä molemmat vivut oikealle liikuttaaksesi konetta oikealle

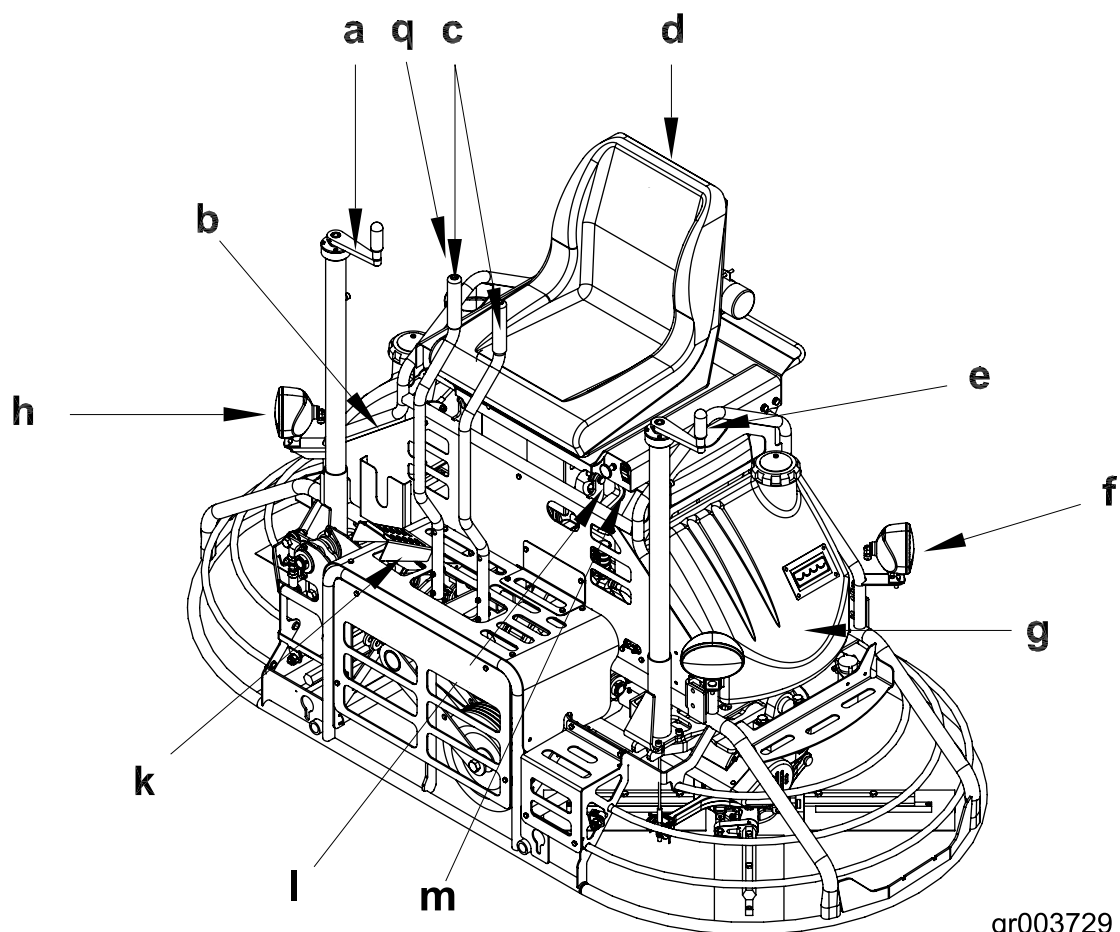
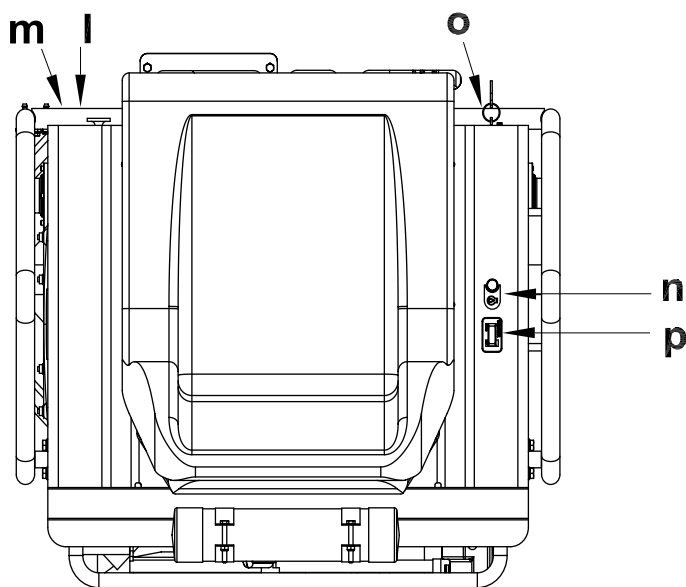
<p>E</p>		<p>Tarkista moottorin öljyn määrä.</p>
<p>J</p>		<p>Lue ohjekirja niin että ymmärrät sen täysin, ennen kuin käytät konetta. Laiminlyönti lisää loukkaantumisriskiä sinun ja muiden osalta.</p>
<p>K</p>		<p>Asentokulman säätö: Asentokulman suurennus: kierrä vasemmanpuoleista asentokulman säädintä myötäpäivään ja oikeanpuoleista asentokulman säädintä vastapäivään. Asentokulman pienennys: kierrä vasemmanpuoleista asentokulman säädintä vastapäivään ja oikeanpuoleista asentokulman säädintä myötäpäivään.</p>
<p>L</p>		<p>HUOMAUTUS Nostopiste</p>
<p>N</p>		<p>Kiinnityskohta</p>
<p>O</p>		<p>VAROITUS! Viiltovamman vaara. Pidä kädet ja jalat poissa liikkuvan siiven läheltä.</p>

<p>P</p>	 <p>OPERATOR'S MANUAL MUST BE STORED ON MACHINE. REPLACEMENT OPERATOR'S MANUAL CAN BE ORDERED THROUGH YOUR LOCAL WACKER DISTRIBUTOR.</p> <p>EL MANUAL DE OPERACION DEBE SER RETENIDO EN LA MAQUINA. CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR WACKER MAS CERCAÑO PARA PEDIR UN EJEMPLAR ADICIONAL.</p> <p>DIE BETRIEBSVORSCHRIFT MUSS AN DER MASCHINE AUFBEWAHRT WERDEN. ZUR BESTELLUNG VON ERSATZBÜCHERN WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN ÖRTLICHEN WACKER HÄNDLER.</p> <p>LA NOTICE D'EMPLOI DOIT ETRE MUNIE SUR LA MACHINE. CONTACTER LE DISTRIBUTEUR WACKER LE PLUS PROCHE POUR COMMANDER UN EXEMPLAIRE SUPPLEMENTAIRE.</p> <p>www.wackerneuson.com</p> <p>180562</p>	<p>Käyttöohje on säilytettävä koneessa. Tarvittaessa voit tilata uuden käyttöohjeen paikallisen Wacker Neuson-jälleenmyyjän kautta.</p>
<p>S</p>	 <p>WARNING WARNING ADVERTENCIA AVERTISSEMENT</p> <p>178713</p>	<p>VAROITUS Kuuma pinta</p>
<p>T</p>	 <p>WARNING WARNING ADVERTENCIA AVERTISSEMENT</p> <p>178712</p>	<p>VAROITUS! kietoutuminen vaara!</p>
<p>U</p>	 <p>WACKER NEUSON Wacker Neuson Production Americas LLC Menomonee Falls, WI 53051 USA</p> <p>EMISSION CONTROL INFORMATION This equipment meets U.S. EPA EVAP standards. Evaporative Family: JW1XPNHEQCL2 5100009842</p> <p>5100038942XXXX</p>	<p>Yhdysvaltain Päästöjen hallinta tiedot</p>
<p>W</p>	 <p>173438</p>	<p>Vesisäiliön täyttö. Käytä vain puhdasta vettä tai vesipohjaista hidastetta.</p>

<p>--</p>		<p>VAROITUS! Irrota levy hiertokoneesta, ennen kuin nostat koneen ilmaan. Levyt voivat pudota ja aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman osuessaan ihmiseen. (Sijaitsee hiertolevyn päällä.)</p>
<p>--</p>		<p>Käytä vaihdelaatikossa vain Glygoyle 460 -vaihteistoöljyä.</p>
<p>--</p>		<p>Nimikilpi kertoo koneen tyyppin, tilausnumeron, version sekä sarjanumeron. Kirjoita muistiin sinä olevat tiedot. Niitä tarvitaan, jos nimikilpi häviää tai tuhoutuu. Tilattaessa varaosia tai kyseltäessä huolto-ohjeita täytyy tietää koneen tyyppi sekä muut numerot.</p>
<p>--</p>		<p>Tämä kone on suojattu seuraavilla patenteilla.</p>
<p>--</p>		<p>Industry Canada ICES-002 vaatimustenmukaisuuden merkintä: CAN ICES-2/NMB-2</p>

3 Käyttö

3.1 Ominaisuudet ja hallintalaitteet



gr003729

Säätimien sijainti ja toiminnot:

Viite	Kuvaus	Viite	Kuvaus
a	Oikean siipikulman säädin	k	Poljin (kaasunsäädin)
b	Polttoainesäiliö	l	Moottorin rikastimen säädin
c	Hallintavivut	m	Työvalon katkaisin
d	Käyttäjän istuin ja "käyttäjä läsnä" -katkaisin	n	Öljynpaineen merkkivalo
e	Vasemman siipikulman säädin	o	Moottorin virta-avain
f	Takatyövalo (yksi kummallakin puolella)	p	Tuntimittari
g	Vesisäiliö	q	Vesisuihkun säädin
h	Työvalo (yksi kummallakin puolella)		

Päättäajettavassa hiertokoneessa on istuin, jonka "käyttäjä läsnä" -järjestelmä toimii yhdessä kaasuvipuun asennetun katkaisimen kanssa. Järjestelmän ansiosta moottori pysyy käynnissä (joutokäynnillä) silloinkin, kun käyttäjä ei istu istuimella, jos kaasua ei paineta. Järjestelmä täyttää kaikki turvallisuusvaatimukset, eikä jalalla painettavaa turvakytkintä tarvita.

Uusi käyttäjä on tutustuttava päättäajettavaan hiertokoneeseen seuraavien ohjeiden mukaan:

1. Anna käyttäjän istua istuimella, esitele hänelle hallintavipujen (c) toiminnot ja näytä, miten moottori käynnistetään.
2. Anna käyttäjän harjoitella hiertokoneen ohjausta. Vedellä kasteltu kova betonilaatta on hyvä paikka harjoitella koneen käyttöä. Säädä siivet harjoittelua varten siten, että niiden etureuna on noin 0,5cm:n korkeudella. Aloita hiertämällä koneella ensin yhdessä kohdassa ja harjoittele sen jälkeen ohjaamaan konetta suoraan ja kääntymään 180° asteen kulmassa. Kaikkein **paras ohjattavuus** saavutetaan täydellä kierrosnopeudella.

3.2 Käyttäjän paikka

Tämän koneen turvallinen ja tehokas käyttö on käyttäjän vastuulla. Koneen pitäminen täysin hallinnassa ei ole mahdollista, ellei käyttäjä ole kaiken aikaa asianmukaisessa käyttöasennossa.

Tämän koneen käytön aikana käyttäjän on:

- istuttava käyttäjän istuimella kasvot eteenpäin
- pidettävä molemmat jalat käyttösillalla
- pidettävä molemmat kätet hallintalaitteilla

3.3 Valmistelu ensikäyttöä varten

1. Varmista, että kaikki irralliset pakkaustarvikkeet on poistettu koneesta.
2. Tarkista koneen ja sen osien mahdolliset vauriot. Jos näkyviä vaurioita esiintyy, älä käytä konetta! Ota välittömästi yhteyttä Wacker Neusonin edustajaan lisäohjeita varten.
3. Ota esille koneen mukana tullut tavaraluettelo ja tarkista, että kaikki irralliset osat ja kiinnittimet ovat paikallaan.
4. Kiinnitä komponentit, joita ei ole vielä kiinnitetty paikalleen.
5. Lisää tarpeen mukaan nesteet kuten polttoaine, moottoriöljy ja akkuhappo.
6. Siirrä kone käyttöpaikalleen.

3.4 Polttoainesuositus

Moottori toimii normaalilla lyijyttömällä bensiinillä. Käytä vain tuoretta, puhdasta bensiiniä. Bensiini, jossa on vettä tai likaa, vahingoittaa polttoainejärjestelmää. Polttoainetiedot löydät moottorin omistajan ohjekirjasta.

Happipitoisten polttoaineiden käyttö

Joihinkin tavanomaisiin bensiineihin sekoitetaan alkoholia. Näitä polttoaineita kutsutaan yhteisesti happipitoisiksi polttoaineiksi. Jos käytät happipitoista polttoainetta, varmista että se on lyijytöntä ja täyttää oktaaniarvoa koskevat vähimmäisvaatimukset.

Varmista polttoaineen koostumus ennen happipitoisen polttoaineen käyttämistä. Tietyt maat tai alueet edellyttävät tämän informaation kiinnittämistä polttoainepumppuun.

Seuraavassa esitetään Wacker Neusonin hyväksymät happipitoisuuksien prosenttiarvot:

ETANOLI - (etyyli- tai vilja-alkoholi) 10 % tilavuuden mukaan. Voit käyttää bensiiniä, joka sisältää enintään 10 % etanolia tilavuuden mukaan (tunnetaan nimellä E10). Yli 10 % etanolia sisältävää bensiiniä (kuten E15, E20 tai E85) ei saa käyttää, koska se voi vahingoittaa moottoria.

Jos havaitset epänormaalia käyntiä, kokeile toista huoltoasemaa tai vaihda toisen valmistajan bensiiniin.

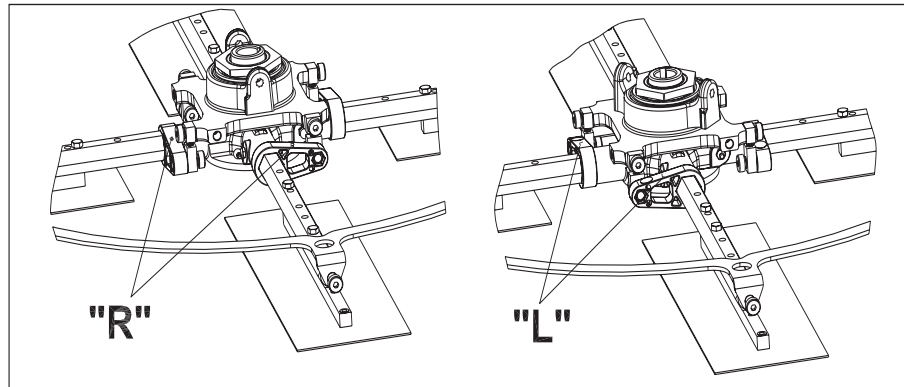
Edellä mainitut happipitoisuuden rajat ylittävän polttoaineen käytöstä aiheutuvat polttoainejärjestelmän vahingot tai käyntiongelmät eivät kuulu takuun piiriin.

3.5 Sisäänajon

1. Esikäytä vaihteita käyttämällä moottoria puolella kaasulla ensimmäiset 2–4 tuntia. Tämä ehkäisee ennenaikaista kulumista ja pidentää vaihteiston käyttöikää.

HUOMAUTUS: Moottorin käyttäminen täydellä kaasulla esikäytön aikana saattaa johtaa vaihteiston ennenaikaiseen vaurioitumiseen.

2. Tarkista, että vaakasuorat siipikulman vivut on kunnolla asennettu. Koneessa istuttaessa oikeassa roottorissa merkinnän "R" on oltava kohti vivun yläosaa ja vasemmassa roottorissa "L".



wc_gr001252

3.6 Ennen käynnistystä

Ennen hiertokoneen käynnistämistä tarkista seuraavat asiat:

- polttoaineen määrä
- moottoriöljyn määrä
- ilmansuodattimen kunto
- hiertokoneen varsien ja levyjen kunto

Voitele hiertokoneen vaihteet päivittäin.

3.7 Käynnistys

Käyttäjän on opeteltava kaikkien hallintalaitteiden sijainti ja toiminta ennen moottorin käynnistämistä.

1. Paina kaasupoljin pohjaan, käännä moottorin virta-avainta (**o**) ja pidä sitä käännettynä, kunnes moottori käynnistyy.

Huomaa: Jos moottori on kylmä, vedä rikastinnuppi kokonaan ylös. Rikastinta voi joutua käyttämään myös lämmintä moottoria käynnistettäessä.

HUOMAUTUS: Käynnistysmoottori saattaa vaurioitua, jos sitä käytetään yli viisi sekuntia. Jos moottori ei käynnisty, vapauta virta-avain ja odota 10 sekuntia ennen uutta käynnistysyritystä.

Huomaa: Moottorissa on öljyvahti, joka varoittaa käyttäjää, jos öljyn pinnan korkeus on liian matala. Jos moottori ei käynnisty tai jos se sammuu käytön aikana, tarkista moottorin öljymäärä.

2. Anna moottorin lämmetä ennen hierontokoneen käyttämistä.

3.8 Pysäytys

Pysäytä hierontokone palauttamalla ohjaussauva(t) tai hallintavivut nolla-asentoon ja vapauttamalla kaasupoljin.

Sammuta moottori kääntämällä virta-avain asentoon "O" (pois).

3.9 Käyttö

Wacker Neuson-hiortokone toimii tehokkaimmin, kun sitä ajetaan käyttäjän kasvojen suuntaan. Näin saadaan viimeisteltyä mahdollisimman suuri alue, ja käyttäjällä on hyvä näkyvyys hierrettävän valun pintaan. Kun kone saavuttaa valun reunan, käänny 180 astetta ja jatka suoraan valun toista reunaa kohti.

Huomaa: Käytä moottoria esikäytön aikana puolella kaasulla. Katso osio Uudet koneet.

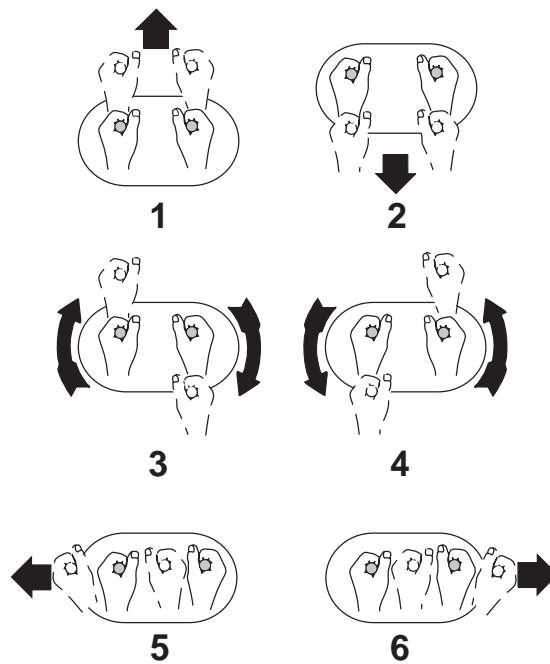
HUOMAUTUS: ÄLÄ paina hallintavipuja liian suurella voimalla. Liian voimakas painaminen ei nopeuta koneen toimintaa ja saattaa vaurioittaa ohjaimia.

HUOMAUTUS: Hiortokoneen käyttö liian aikaisin betonin kovettumisvaiheessa saattaa heikentää lopputulosta. Hiortokonetta saavat käyttää vain kokeneet betonin viimeistelijät.

3.10 Ohjaus

Katso kuvasta tarvittavat ohjausliikkeet hierontokoneen liikuttamiseksi haluttuun suuntaan alla selostetun mukaisesti.

- 1 - eteenpäin
- 2 - taaksepäin
- 3 - käänny myötäpäivään
- 4 - käänny vastapäivään
- 5 - vasemmalle sivuttain
- 6 - oikealle sivuttain



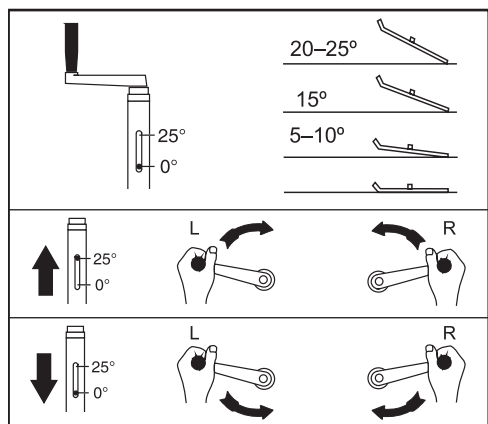
wc_gr000146

3.11 Siipikulman säätö

Kun muutat tai asetat siipien asentokulmaa, hidasta vauhtia, säädä haluttu kulma koneen vasemmalla puolella ja säädä sen jälkeen oikea puoli vastaavasti.

Asentokulman suurennus: kierrä vasemmanpuoleista asentokulman säädintä **(L)** myötäpäivään ja oikeanpuoleista asentokulman säädintä **(R)** vastapäivään.

Asentokulman pienennys: kierrä vasemmanpuoleista asentokulman säädintä **(L)** vastapäivään ja oikeanpuoleista asentokulman säädintä **(R)** myötäpäivään.



wc_gr007019

Betonin työolosuhteet	Suosittelut työstön asentokulma
1. Työvaihe märkä pinta	Tasainen (ei kulmaa)
2. Työvaihe märästä plastiseen	Pieni asentokulma
3. Puolikova	Suurempi asentokulma
4. Lopullinen viimeistely (kiillotus)	Maksimikulma

3.12 Häätösäätöjärjestelmät Menettely

Toimenpiteet

Jos koneen käytön aikana tapahtuu konerikko tai onnettomuus, toimi seuraavasti:

1. Pysäytä moottori.
2. Sulje polttoaineventtiili.
3. Poista kone työskentelypaikalta pyörästön avulla.
4. OhjausPuhdista betoni pois siivistä ja koneesta.
5. Ota yhteys konevuokraamoon tai koneen omistajaan jatkotoimenpiteitä varten.

4 Huolto

4.1 Säännöllisten huoltojen aikataulu

Alla olevassa taulukossa esitellään koneen perustavan huollon toimenpiteet. Käyttäjä voi suorittaa itse valintamerkillä merkityt toimenpiteet. Neliömerkillä merkityt toimenpiteet edellyttävät erikoiskoulutusta ja erikoistyökaluja.

Katso moottorin huoltoa koskevat lisätiedot moottorin käyttöohjeesta.

	Päivitt äin	Joka 20. tunti	Joka 50. tunti	Joka 100. tunti	Joka 200. tunti	Joka 300. tunti
Rasvaa hierontokoneen varret.	■					
Tarkista polttoaineen määrä.	✓					
Tarkista moottoriöljyn määrä. ¹	✓					
Tarkista ilmansuodatin. Vaihda tarvittaessa.	✓					
Tarkista ruuvit ja pultit.	✓					
Pese kaikki pinnat puhtaiksi betonista painepesurilla. ²	■					
Tarkista vaihteiden öljymäärä.		✓				
Rasvaa vaihteiden, käyttölaitteiston ja siipikulmien säätötolppien nipat.		■				
Rasvaa ohjausvivusto.		■				
Tarkista käyttöhihnan kuluneisuus.			✓			
Vaihda moottoriöljy. ³				■		
Tarkista polttoainesuodatin.				✓		
Puhdista ja tarkista sytytystulppa.					■	
Vaihda öljynsuodatin.					■	
Vaihda sytytystulppa.						■
Vaihda polttoainesuodatin.						■
Vaihda vaihteiden öljy.						■

¹ Tarkista moottorin öljymäärä kahdesti päivässä (4 tunnin välein).

² Pese painepesurilla heti käytön jälkeen.

³ Vaihda moottoriöljy ensimmäisten 20 käyttötunnin jälkeen.

4.2 Hiertokoneen vaihteet

Tarkista vaihteiden öljymäärä 20 käyttötunnin välein. Vaihda vaihteiden öljy 300 tunnin välein.

Öljynmäärän tarkistus:

Päältääjettävien hiertokoneiden kaikissa vaihteissa on kaksi öljyntäyttötulppaa. Irrota toinen vaihteen öljyntäyttötulppa **(b)**. Jos öljyn pinta on täyttötulpan kierteiden alapuolella, lisää aukosta synteettistä vaihteistoöljyä. **ÄLÄ** ylitäytä. Pyyhi sekä vaihteen että öljyntäyttötulpan kierteet, levitä tulpan kierteisiin Loctite 545 -lukitetta (tai vastaavaa), laita öljyntäyttötulppa takaisin paikalleen ja kiristä momenttiin 16–20 Nm.

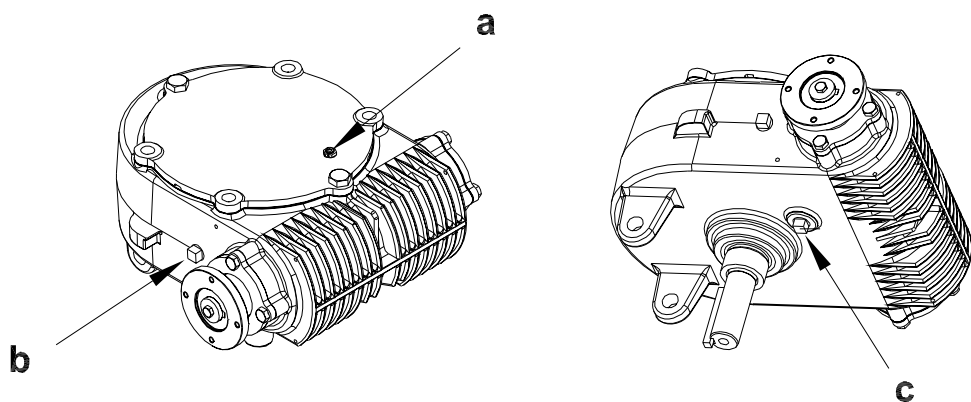
HUOMAUTUS: ÄLÄ sekoita eri vaihteistoöljyjä. **ÄLÄ** ylitäytä vaihdetta öljyä lisätessäsi. Eri vaihteistoöljyjen sekoittaminen tai öljyn ylitäyttö voi vahingoittaa vaihdetta. Katso öljyn määrä ja tyyppi kohdasta *Tekniset tiedot*.

Vaihteen öljyn vaihtaminen:

1. Aseta riittävän suuri astia (öljytilavuus noin 3,8 litraa) kaikkien vaihteiden alle.
2. Avaa vaihteen tyhjennystulppa **(c)** ja valuta öljy pois. Öljyntäyttötulppa (tai -tulpat) voidaan joutua avaamaan, jotta öljy valuu pois. Kun suurin osa öljystä on valunut pois, kallista hiertokoneen takareunaa ylöspäin, jotta loputkin öljyt valuvat ulos.
3. Kun kaikki öljy on valutettu pois, pyyhi sekä vaihteen että tyhjennystulpan kierteet puhtaiksi, levitä tulpan kierteisiin Loctite 545 -lukitetta (tai vastaavaa) ja laita tyhjennystulppa takaisin paikalleen.

Huomaa: Hävitä käytetty vaihteistoöljy paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti.

4. Varmista, että hiertokone on vaakatasossa, ja lisää vaihteistoon edellä kuvatulla tavalla noin 1,83 litraa synteettistä vaihteistoöljyä.
5. Pyyhi sekä vaihteen että öljyntäyttötulpan kierteet, levitä tulpan kierteisiin Loctite 545 -lukitetta (tai vastaavaa), laita öljyntäyttötulppa takaisin paikalleen ja kiristä momenttiin 16–20 Nm.
Kaikissa vaihteissa on huohotusventtiili **(a)**, joka voi tukkeutua ajan myötä. Tarkista ja vaihda tarpeen mukaan. Jos venttiiliä ei vaihdeta, se voi aiheuttaa öljyvuotoja vaihteen akselitiivisteistä.

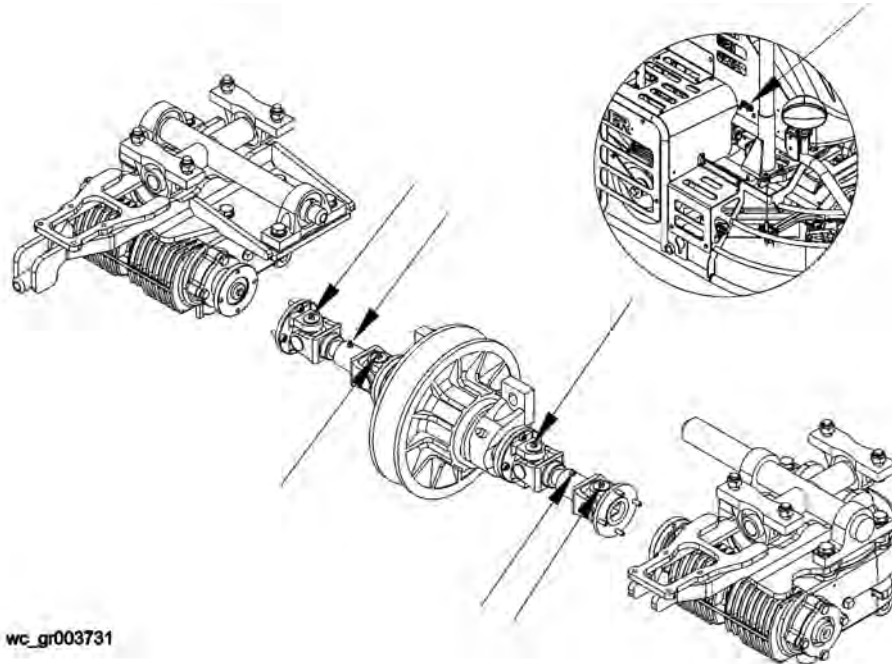


wc_gr003730

4.3 Ohjausvivuston voitelu

Käyttölaitteistossa, vaihteessa ja siipikulmien säätötolpissa on useita rasvanippoja. Estä kuluminen voitelemalla nämä nipat kerran viikossa tai 20 tunnin välein.

Voitele nipat painamalla jokaiseen nippaan yksi tai kaksi painallusta yleisrasvaa.

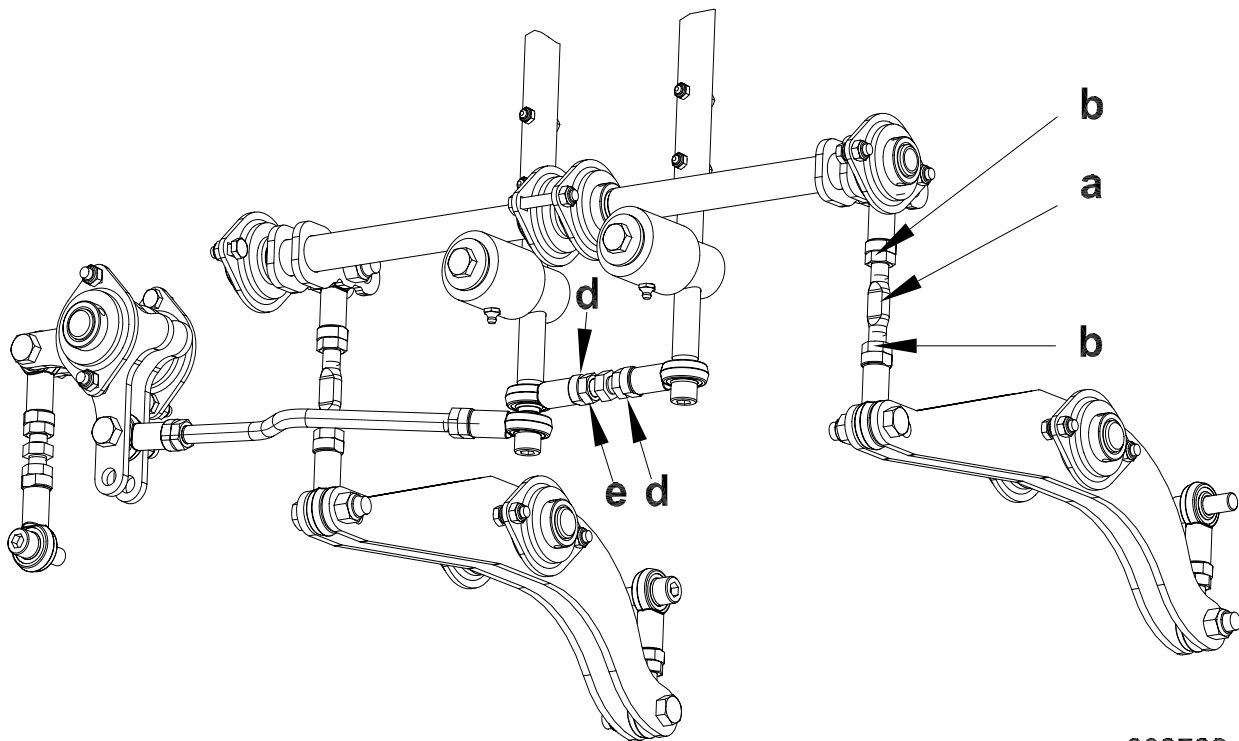


4.4 Hallintavivun säätö (eteen- tai taaksepäin)

Hallintavivujen on oltava tasoissa. Jos vipujen säädöt eivät ole kohdallaan, niitä voidaan siirtää eteen- tai taaksepäin seuraavasti:

1. Löysää lukkomutterit **(b)**.
2. Käännä pystysuoraa vivustoa **(a)** seuraavasti:
 - Pidennä vivustoa siirtääksesi hallintavipuja eteenpäin.
 - Lyhennä vivustoa siirtääksesi hallintavipuja taaksepäin.
3. Säädettyäsi vivut haluttuun asentoon kiristä lukkomutterit **(b)**.

HUOMAUTUS: Hallintavipuja säädetään osana ohjauksen apujärjestelmää. Hallintavivujen suunnan muuttaminen voi vaikuttaa ohjaukseen.



wc_gr003732

4.5 Oikeanpuoleisen hallintavivun säätö (oikealle tai vasemmalle)

Oikeanpuoleinen vipu on säädettävä täsmälleen samansuuntaiseksi vasemmanpuoleisen vivun kanssa. Jos vipujen säädöt eivät ole kohdallaan, säädä oikeanpuoleista vipua seuraavasti:

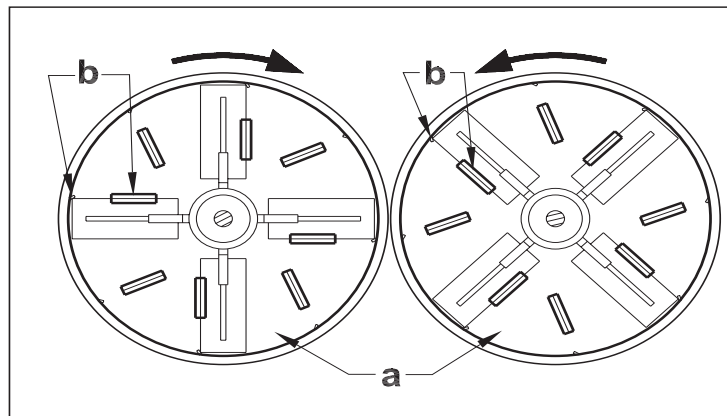
1. Löysää lukkomutterit **(d)**.
2. Laske vaakasuora vivusto **(e)** irti kannattimesta.
3. Lyhennä vivustoa siirtääksesi hallintavipua vasemmalle.
4. Pidennä vivustoa siirtääksesi hallintavipua oikealle.
5. Säädettyäsi hallintavivun haluttuun asentoon kiinnitä mutteri ja pultti **(c)** takaisin paikalleen ja kiristä lukkomutterit **(d)**.

4.6 Hiertolevyjen asentaminen

Jossakin tapauksessa saatetaan tarvita hiertolevyjä. Lisävarusteena on saatavana hiertolevyjä **(a)**, joita käytetään koneissa rinnakkaisessa kokoonpanossa.

Hiertolevyjen asennus:

Nosta hiertokone ylös alustasta **moottorin ollessa sammutettuna** ja aseta levy siipiä vasten. Käännä levyä joko oikealle tai vasemmalle, jotta kulmakappaleet **(b)** kiinnittyvät kuvan mukaisesti. Muista, että oikeanpuoleiset hiertolevyt pyörivät vastapäivään ja vasemmanpuoleiset myötäpäivään.



wc_gr000151

4.7 Koneen kuljetus



VAROITUS

Sammuta **AINA** moottori ja irrota avain ennen koneen siirtämistä tai kuljettamista.

Hiertokoneen nosto:

Kiinnitä kantohihnat tai ketjut istuinjalustan kummallakin puolella oleviin nostotankoihin (a).

HUOMAUTUS: HUOMIO: Varmista, että nostolaite jaksaa nostaa koneen turvallisesti. Katso osio *Tekniset tiedot*.

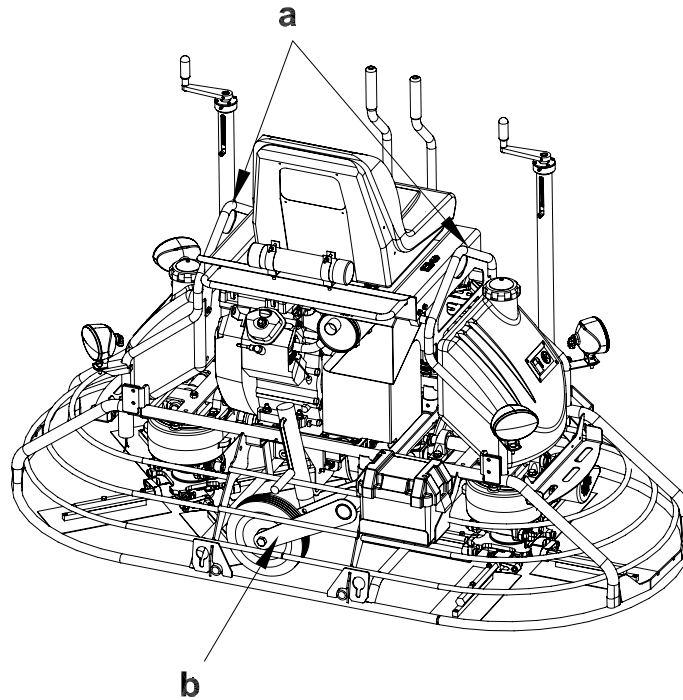


VAROITUS

ÄLÄ nosta hierontokonetta suoja- ja kaista tai muista hierontokoneen osista kuin nostokiinnittimistä, sillä osa voi pettää ja hierontokone pudota vaarantaen läsnäolijoiden turvallisuuden.

Jos koneeseen on asennettu lisävarusteena saatava integroitu pyörästö (b):

Käytä tunkkia ja nosta konetta takaosasta niin, että siivet nousevat maasta 76–102 mm. Työnnä konetta rungon yläosasta.

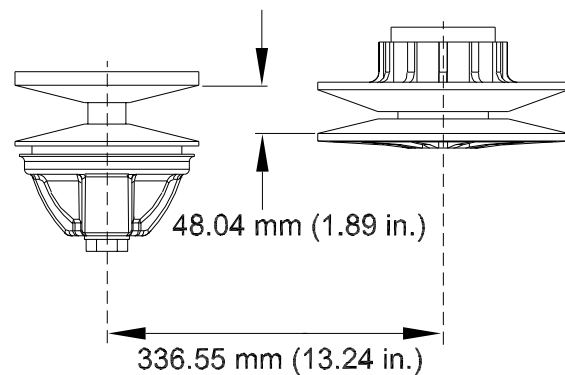
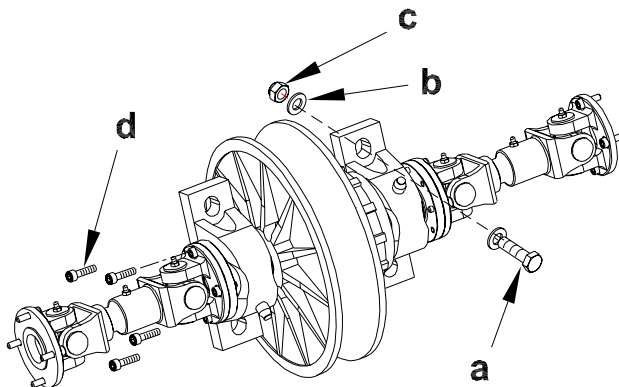


wc_gr003733

4.8 Käyttöhihna

Käyttöhihnan vaihto:

1. Sijoita hiertokone tasaiselle vaakasuoralle alustalle siivet suoraan maata vasten.
2. Irrota akku.
3. Irrota hihnan suojus.
4. Irrota kaksi pulttia **(a)**, aluslevyt **(b)** ja mutterit **(c)** kustakin laakerin laipasta.
5. Irrota neljä pulttia **(d)**, jotka kiinnittävät kunkin sisäpuolisen ristinivelen liittimeen. Irrota ristinivelet ja säätölevyt (jos asennettu) käyttöakselin päistä.
6. Nosta hihnapyörää niin paljon, että hihna mahtuu liukumaan ohi.
7. Irrota vanha hihna ja asenna uusi hihna paikalleen.
8. Kokoa osat päinvastaisessa järjestyksessä. Linjaa laakerit ja akseli mahdollisimman tarkasti. Linjaa laakerit ja akseli mahdollisimman tarkasti. Säädä hihnapyörän sivusiirtymä ja keskitys annettujen arvojen mukaiseksi.
9. Kiristä laakeroinnin pultit **(a)** momenttiin $134\pm 14\text{Nm}$. Kiristä ristinivelen pultit **(d)** momenttiin $14\pm 1,4\text{Nm}$.



wc_gr003734

4.9 Käynnistys apukaapeleiden avulla

Joskus heikko akku on pakko käynnistää kaapeleiden avulla. Jos akku on käynnistettävä kaapeleiden avulla, suositellaan seuraavaa menetelmää käynnistysmoottorin tai akun vaurioitumisen ja henkilövahinkojen välttämiseksi.



Akun virheellinen käynnistys kaapeleiden avulla voi johtaa akun räjähtämiseen, mistä seurauksena voi olla vakavia vammoja tai kuolema. Älä tupakoi tai pidä syttymislähteitä akun läheisyydessä äläkä käynnistä jäätynyttä akkua kaapeleiden avulla.



Valokaari voi aiheuttaa vakavia vammoja. Älä anna positiivisen ja negatiivisen kaapelien päiden koskettaa toisiaan.

1. Irrota moottorin kuorma.
2. Käytä jännitteeltään samanlaista akkua (12V) kuin moottorissa.
3. Kiinnitä positiivisen apukaapelien (punainen) pää apuakun positiiviseen (+) napaan. Kiinnitä toinen pää moottorin akun positiiviseen napaan.
4. Kiinnitä negatiivisen apukaapelien (musta) toinen pää apuakun negatiiviseen (-) napaan. Kiinnitä negatiivisen kaapelien toinen pää moottorin kiinteään laitemaahan.

HUOMAUTUS: Kaapelikäynnistys muulla tavalla voi vaurioittaa akkua tai sähköjärjestelmää.

5. Paina kaasupoljin pohjaan, käännä moottorin virta-avainta ja pidä sitä käännettynä, kunnes moottori käynnistyy.

HUOMAUTUS: Käynnistysmoottori saattaa vaurioitua, jos sitä käytetään yli viisi sekuntia. Jos moottori ei käynnisty, vapauta virta-avain ja odota 10 sekuntia ennen uutta käynnistysyritystä.

HUOMAUTUS: Käyttäessäsi valoja tai paljon virtaa kuluttavia lisävarusteita käytä moottoria tyhjäkäynnillä 20 minuuttia, jotta akku latautuu.

4.10 Sytytystulppa

Puhdista tai vaihda sytytystulppa tarvittaessa moitteettoman toiminnan varmistamiseksi. Katso moottorin käyttöohjetta.

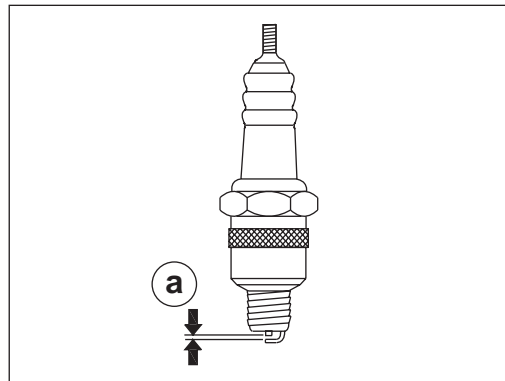
Huomaa: Katso ohjeet Tekniset tiedot Tulppasuositus, Aseta kärkiväliksi.



Vaimennin ja moottorin sylinteri voivat kuumeta voimakkaasti käytön aikana ja pysyä kuumina vielä jonkin aikaa moottorin sammuttamisen jälkeen. Anna moottorin jäähtyä ennen sytytystulpan irrottamista.

1. Irrota sytytystulppa ja tutki se.
2. Vaihda tulppa, jos eriste on haljennut tai lohkeillut. Puhdista sytytystulpan elektrodit teräsharjalla.
3. Aseta kärkiväliksi **(a)**.
4. Kiristä sytytystulppa kunnolla.

HUOMAUTUS: Löysä sytytystulppa voi kuumeta voimakkaasti ja aiheuttaa moottorivaurion.



wc_gr012563

4.11 Ilmansuodatin—CRT 36

Moottorissa on kaksielementtinen ilmanpuhdistin. Puhdista ilmanpuhdistin säännöllisesti kaasuttimen toimintahäiriöiden estämiseksi.

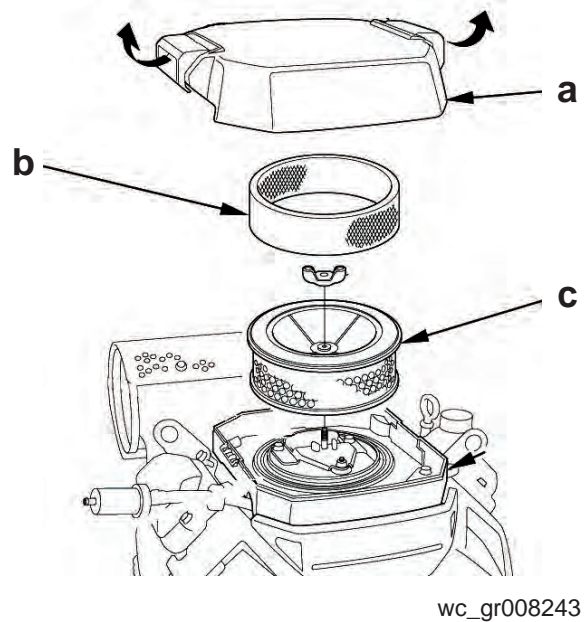
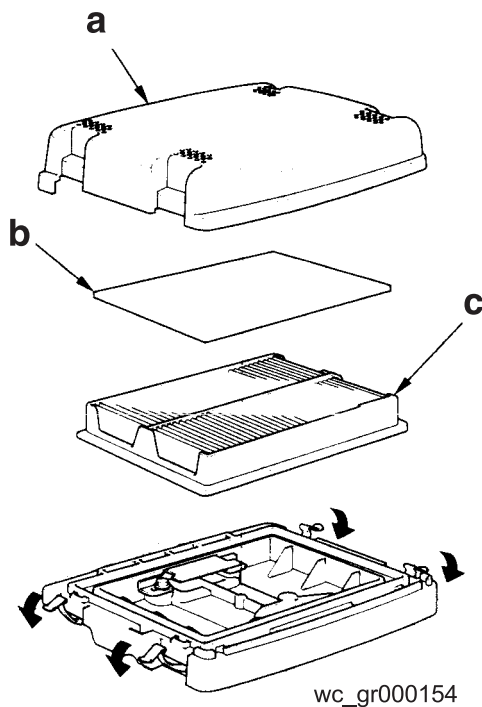
HUOMAUTUS: ÄLÄ KOSKAAN käyttää moottoria ilman ilmanpuhdistinta. Tämä vahingoittaa moottoria vakavasti.



ÄLÄ KOSKAAN puhdista ilmanpuhdistinta bensiinillä tai muilla herkästi syttyvillä liuottimilla. Seurauksena saattaa olla tulipalo tai räjähdys.

Ilmanpuhdistimen puhdistus:

1. Irrota suodattimen kansi **(a)**. Irrota molemmat elementit **(b, c)** ja tarkista ne reikien ja repeytymien varalta. Vaihda vaurioituneet elementit.
2. Pese vaahtomuovielementti **(b)** miedolla pesuaineella ja lämpimällä vedellä. Huuhtelee huolellisesti puhtaalla vedellä. Anna osan kuivua. Älä pane öljyä vaahtomuovielementtiin.
3. Poista irtolika taputtelemalla paperielementtiä **(c)** kevyesti. Vaihda paperielementti, jos se näyttää hyvin likaiselta.



4.12 Moottoriöljy ja öljynsuodatin (Honda)

Tyhjennä öljy moottorin ollessa vielä lämmin.

1. Irrota öljyn täyttötulppa **(a)** ja tyhjennystulppa **(b)** öljyn poistoa varten.

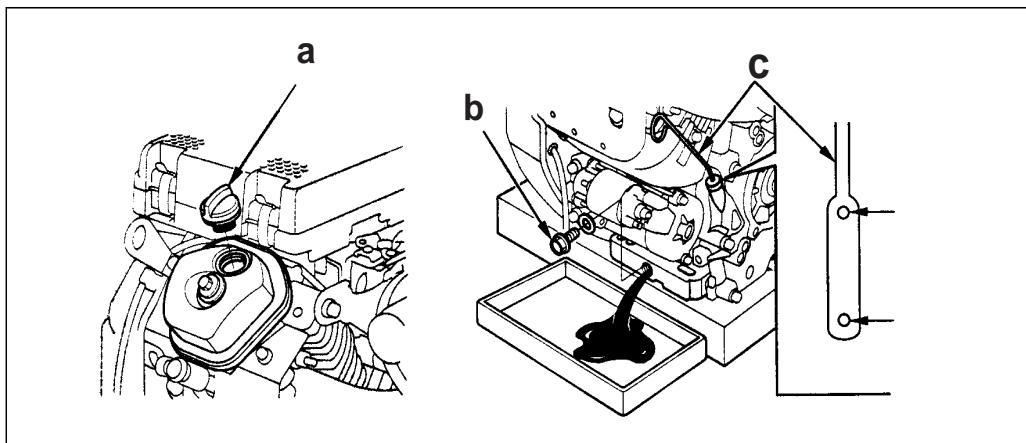
Huomaa: Aseta ympäristöä suojellaksesi muovipeite ja astia koneen alle keräämään valuva neste. Hävitä tämä neste ympäristönsuojelusäännösten mukaisesti.

2. Asenna tyhjennystulppa takaisin.

3. Täytä moottorin kampikammio suositellulla öljyllä mittatikun **(c)** ylemmän rajamerkin asti.

4. Asenna öljyn täyttötulppa ja mittatikku takaisin huolellisesti.

5. Kun vaihdat öljynsuodattimen, poista asennettu öljynsuodatin öljyn valuttamisen jälkeen. Sivele öljyä ohuesti vaihtoöljynsuodattimen kumitiivisteeseen. Kierrä suodatin kiinni, kunnes se koskettaa suodatinkiinnikettä, ja käännä sitä vielä 22,24mm. Täytä öljyllä edellä kuvatulla tavalla.



wc_gr000155



VAROITUS

Useimmat käytetyt öljyt sisältävät pieniä määriä sellaisia ainesosia, jotka sisään hengitettynä, nieltynä tai pitkään kestävässä ihokosketuksessa voivat aiheuttaa syöpää ja muita terveydellisiä ongelmia.

- ▶ Toimi niin, että vältät käytetyn moottoriöljyn sisään hengittämistä tai nielemistä.
- ▶ Pese ihon moottoriöljylle altistunut alue huolellisesti.

4.13 Moottoriöljy ja öljynsuodatin (Wacker Neuson)

Tyhjennä öljy moottorin ollessa vielä lämmin.

1. Irrota öljyn täyttötulppa **(a)** ja tyhjennystulppa **(d)** öljyn poistoa varten.

Huomaa: Aseta ympäristöä suojellaksesi muovipeite ja astia koneen alle keräämään valuva neste. Hävitä tämä neste ympäristönsuojelusäännösten mukaisesti.

2. Asenna tyhjennystulppa takaisin.

3. Täytä moottorin kampikammio suositellulla öljyllä mittatikun **(b)** ylemmän rajamerkintään asti. Täytä moottori suositellulla öljyllä. Katso tekniset tiedot öljyn määrä ja laatu.



Palovamman. Ole varovainen, kun tyhjennys kuumaa moottoriöljyä. Kuuma öljy voi syttyä palamaan!

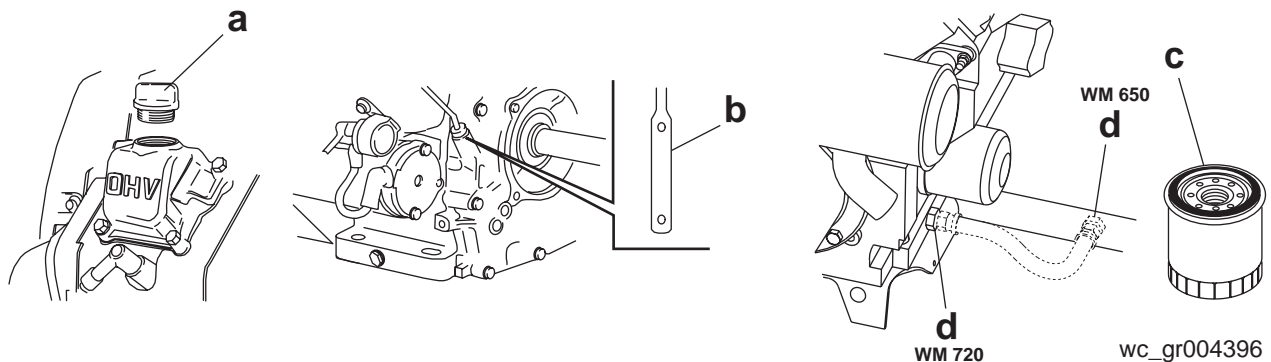
4. Asenna öljyn täyttötulppa ja mittatikku takaisin huolellisesti.

5. Kun vaihdat öljynsuodattimen:

6. poista asennettu öljynsuodatin öljyn valuttamisen jälkeen.

7. Sivele öljyä ohuesti vaihtoöljynsuodattimen kumitiivisteeseen.

8. Kierrä suodatin kiinni, kunnes se koskettaa suodatinkiinnikettä, ja käänä sitä vielä 22,24mm. Täytä öljyllä edellä kuvatulla tavalla.

**VAROITUS**

Useimmat käytetyt öljyt sisältävät pieniä määriä sellaisia ainesosia, jotka sisään hengitettynä, nieltynä tai pitkään kestävässä ihokosketuksessa voivat aiheuttaa syöpää ja muita terveydellisiä ongelmia.

- ▶ Toimi niin, että vältät käytetyn moottoriöljyn sisään hengittämistä tai nielemistä.
- ▶ Pese ihon moottoriöljylle altistunut alue huolellisesti.

4.14 Genset huolto

Ajankohta

Jos kone aiotaan varastoida yli 30 päivän ajaksi, toimi seuraavien ohjeiden mukaisesti.

Koneen ylläpito

Koneen valmistelu pitkäaikaista varastointia varten:

1. Tyhjennä polttoainesäiliö ja vesisäiliö.
 2. Vaihda moottoriöljy.
 3. Suorita moottorin ylläpitotoimet (katso alla).
 4. Puhdista koko hiertokone ja moottoritila.
 5. Puhdista moottorin sylintereillä ja puhaltimen kotelossa olevat jäähdytysrivat liasta.
 6. Poista akku koneesta ja lataa se säännöllisin väliajoin.
 7. Peitä koko kone ja sijoita kuivaan, suojaisaan paikkaan.
-

Moottorin ylläpito

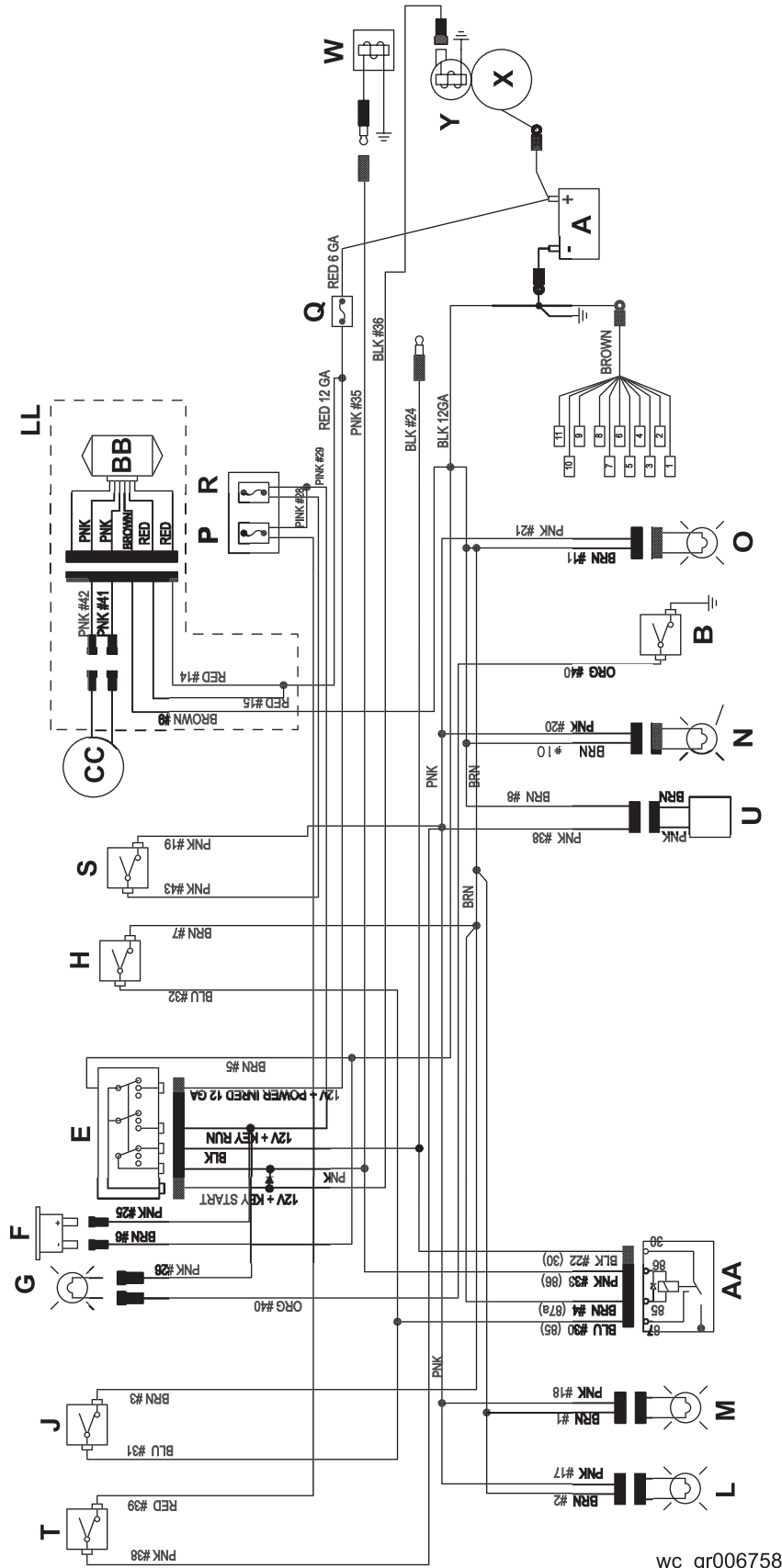
- Jos koneessa on dieselmoottori, katso ylläpito-ohjeet moottorin omistajan käsikirjasta.
- Jos koneessa on bensiinimoottori:
 1. Irrota sytytysjohdot sytytystulpista. Poista sytytystulpat.
 2. Kaada noin 30 ml SAE 30W -moottoriöljyä jokaiseen sylinteriin sytytystulpan reiän kautta.
 3. Asenna sytytystulpat takaisin paikalleen, mutta jätä sytytysjohdot kytkemättä moottorin käynnistymisen estämiseksi.
 4. Pyöritä moottoria käynnistimen avulla yhden tai kahden sekunnin ajan, jotta öljy leviää tasaisesti sylintereiden sisällä.

4.15 Vianmääritys

Ongelma	Syy	Korjaus
Moottori ei käynnisty.	Moottorivika.	Katso moottorin valmistajan huolto-ohjetta.
Kone ei ole tasapainossa; kone heiluu liikaa.	Käyttäjän ylihajaa. Hiertokoneen varsi taipunut (varret taipuneet). Hiertokoneen siipi taipunut (siivet taipuneet). Pääakseli taipunut (pääakselit taipuneet) koneen putoamisen takia.	Vaihteiden liikettä ohjataan "pysähdyksin", jotka varmistavat sopivan hallintavivun liikkeen suhteessa koneen liikkumiseen. Hallintavipujen liian voimakas kääntäminen suuntaan tai toiseen ei nopeuta koneen toimintaa, saattaa vaurioittaa hallintalaitteita ja johtaa koneen heilumiseen. Vaihda hiertokoneen varsi (varret). Vaihda hiertokoneen siipi (siivet). Vaihda pääakseli(t).
Väärä käsittely; hallintavivun liikerata liian suuri.	Holkit kuluneet voitelun laiminlyönnin takia. Hallintavivun säätö on muuttunut tai hallintavipu on taipunut.	Vaihda holkit ja voitele vähintään 20 tunnin välein. Palauta hallintavipu alkuasentoon.
	Alempi hallintavipu taipunut. Voi johtua koneen putoamisesta.	Vaihda alempi hallintavipu. Käytä nostoon nostokiinnittimiä ja/tai haarukkatrukkille tarkoitettuja aukkoja.

Ongelma	Syy	Korjaus
Kone ei liiku.	Käyttöhihna rikkoutunut. Tyhjiö siipien alareunan ja betonin pinnan välillä. Pääakselin kiila katkennut.	Vaihda käyttöhihna. Muuta siipikulmaa imun poistamiseksi. Vaihda vaurioitunut kiila.
Hiertokone pitää kovaa ääntä.	Hiertokoneen siipien kohdistus on muuttunut, ja ne koskettavat toisiaan pyöriessään. Katkennut kiila. Löysä kytkin.	Vaihda vaurioituneet siivet. Kohdista siivet niin, että toiset ovat ylhäältä katsottuna asennossa (+) ja toiset (x). Tarkista kaikki käyttölaitteiston kiilat. Kiristä kytkin.

5 KytKentäkaavio



wc_gr006758

5.1 Kaavamaisen osat

Viite	Kuvaus	Viite	Kuvaus
A	Akku	U	Sumutuspumpun moottori
B	Öljynpainekeytkin (kaksoispiiri)	V	Moottorin liitin
C	Polttoainepumppu	W	Polttoaineen katkaisusolenoidi
D	Polttoainepumpun rele	X	Käynnistysmoottori
E	Avainkytkin	Y	Moottorin käynnistimen solenoidi
F	Tuntimittari	Z	Hehkutulpan sulake
G	Öljynpaineen merkkivalo	AA	Rele—turvajärjestelmä
H	Käyttäjä läsnä -katkaisin (normaalisti auki)	BB	Jännitteensäädin
J	Kaasuntunnistuskytkin (normaalisti kiinni)	CC	Laturi
K	Vapaa rele	DD	Hehkutulpan lämpötila-anturit
L	Oikea etuvalo	EE	Hehkutulpat
M	Oikea takavallo	FF	Avaintoiminen virtasulake
N	Vasen takavallo	GG	Lämpötila-anturi
O	Vasen etuvalo	HH	Herätekelat—sytytys
P	Sulake—sumutusjärjestelmä	JJ	Sytytysmoduuli
Q	Sulake—pää	KK	Moottorin käyntinopeusanturi
R	Sulake—valopiiri	LL	Ulkoinen jännitteensäädin (vain Honda-moottorit)
S	Valokatkaisija	MM	Hehkutulpan rele
T	Sumutuspumpun kytkin	—	—

6 Tekniset tiedot

6.1 Moottori

Moottorin tehoarvot

Nettotehoarvo standardin SAE J1349 mukaan. Todellinen ulostuloteho voi vaihdella käyttöolosuhteista riippuen.

Malli		CRT 36-26A	CRT 36-25
Moottori			
Moottorin valmistaja		Honda	Wacker Neuson
Moottorin malli		GX690	WM720
Nimellisteho	kW	16,6	18,6
Iskutilavuus	cm ³	690	720
Sytytystulppa		NGK ZFR5F DENSO KJ16CR	NGK BPR4EY
Elektrodiväli	mm	0,70	
Moottorin nopeus - täysi kuorma	r/min	3850	
Moottorin käyntinopeus joutokäynnillä	r/min	1400	
Akku	V / koko	12 / 340CCA	
Polttoaine	tyyppi	Tavallinen lyijytön bensiini	
Polttoainesäiliön kapasiteetti	l	24,6	
Polttoaineenkulutus	l / h	9	
Käyttöaika	tuntia	3,3	
Kytkin	tyyppi	säädettävä nopeus	
Moottorin öljykapasiteetti	l	2	1,9
Moottorin voitelu	öljyluokitus	SAE 10W30 API CF-4, CF, SJ	

6.2 Hiertokone

Malli		CRT 36-26A	CRT 36-25
Hiertokone			
Käyttöpaino ilman pyöräsarja kanssa pyöräsarja	kg	373 392	376 395
Mitat (P x L x K)	mm	2042 x 1041 x 1372	
Roottorin nopeus (säätöalue)	r/min	25–165	
Siipikulma (säätöalue)	astetta	0 - 25	
Vaihteisto	tyyppi	järeä	
Vaihteiston voitelu	tyyppi	Mobil Glygoyle 460	
	l	1,83 / vaihde	
Käyttöakseli	tyyppi	hammastettu ristinivel	

Käyttö			
Hiertoleveys levyillä (rinnakkainen) ilman levyjä (rinnakkainen)	mm	1975 1905	
Hiertoalue levyillä (rinnakkainen) ilman levyjä (rinnakkainen)	m ²	1,8 1,6	

6.3 Melu- ja värinämittaukset

EY:n konedirektiivin liitteen I 1.7.4.2.u kohdan f alakohdan mukaiset äänenpaine- ja äänitehoarvot ovat:

- äänenpainetaso työskentelypaikalla (L_{pA}): 91.2 dB(A) (CRT 36-26A), ja 91.7 dB(A) (CRT 36-25).
- taattu äänitehotaso (L_{WA}): 104.7 dB(A) (CRT 36-26A) ja 108.6 dB(A) (CRT 36-25)

Äänitehotaso (L_{WA}) on mitattu ISO 3744:n mukaisesti ja äänenpainetaso (L_{pA}) työskentelypaikalla ISO 11204:n mukaisesti.

Painotettu kokonaiskiihtyvyys ISO 2361-1:n ja ISO 5349:n mukaan määritettynä:

- koko kehoon kohdistuva: 0.215 m/s² (CRT 36-26A) ja 0.316 m/s² (CRT 36-25).
- käteen/käsivarteen kohdistuva: 1.81 m/s² (CRT 36-26A) ja 1.72 m/s² (CRT 36-25).

Ääni- ja värinäarvot mitattiin käsittelemällä koneella täysin jähmettynyttä vedellä kasteltua betonia moottorin nimellinopeudella.

Tärinä epävarmuustekijät

Käsi-toimiteta tärinä mitattiin kohti ISO 5349-1. Tämä mittaus sisältää epävarmuutta 1,5 m/s².

Koko kehon tärinä mitattiin kohti ISO 2631-1. Tämä mittaus sisältää epävarmuutta 0,3 m/s².

Important: For spare parts information, please see your Wacker Neuson Dealer, or visit the Wacker Neuson website at <http://www.wackerneuson.com/>.

Wichtig! Informationen über Ersatzteile erhalten Sie von Ihrem Wacker Neuson Händler oder besuchen Sie die Wacker Neuson Website unter <http://www.wackerneuson.com/>.

Important : Pour des informations sur les pièces détachées, merci de consulter votre distributeur Wacker Neuson, ou de visiter le site Internet de Wacker Neuson sur <http://www.wackerneuson.com/>.

Importante : Para saber más sobre las piezas de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor de Wacker Neuson o acceda al sitio web de Wacker Neuson en <http://www.wackerneuson.com/>.

Importante : Per informazioni sui pezzi di ricambio, contattare il rivenditore Wacker Neuson o visitare il sito di Wacker Neuson all'indirizzo www.wackerneuson.com.

Viktigt : För information om reservdelar, kontakta din Wacker Neuson-leverantör eller besök Wacker Neusons webbplats på <http://www.wackerneuson.com/>.

Tärkeää : Pyydä varaosatietoja Wacker Neusonin jälleenmyyjältä tai vieraile Wacker Neusonin web-sivustolla osoitteessa <http://www.wackerneuson.com/>

Viktig : For informasjon om reservedeler, vennligst kontakt din Wacker Neuson-forhandler, eller besøk Wacker Neusons nettside på <http://www.wackerneuson.com/>.

Viktigt : Hvis du ønsker oplysninger om reservedele, bedes du kontakte din Wacker Neuson forhandler eller besøg Wacker Neuson websiden på <http://www.wackerneuson.com/>.

Belangrijk! Neem contact op met uw Wacker Neuson dealer of bezoek de website van Wacker Neuson op <http://www.wackerneuson.com/> voor meer informatie over reserveonderdelen.

Importante : Para obter informações sobre as peças sobresselentes, consulte o seu fornecedor da Wacker Neuson ou acesse ao site Web da Wacker Neuson em http://www.wackerneuson.com

Ważne : W celu uzyskania informacji na temat części zamiennych skontaktuj się z przedstawicielem firmy Wacker Neuson lub skorzystaj z witryny internetowej <http://www.wackerneuson.com/>.

Důležitě upozornění! Pro informace o náhradních dílech, prosím, kontaktujte svého Wacker Neuson dealera, nebo navštivte webové stránky <http://www.wackerneuson.com/>.

FONTOS: A pótalkatrészekre vonatkozó információkért kérjük, forduljon Wacker Neuson kereskedőjéhez vagy látogasson el a Wacker Neuson weboldalára a következő címen: <http://www.wackerneuson.com/>.

Важно! Для ознакомления с информацией о запасных частях, пожалуйста, обратитесь к местному торговому представителю компании Wacker Neuson или посетите веб-сайт <http://www.wackerneuson.com/>.

Σημαντικό : Για πληροφορίες σχετικά με τα ανταλλακτικά, μιλήστε με τον αντιπρόσωπό σας της Wacker Neuson, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο <http://www.wackerneuson.com/>.

Važno : Za rezervne dijelove obratite se svom Wacker Neuson prodavaču ili posjetite mrežne stranice tvrtke Wacker Neuson: <http://www.wackerneuson.com/>.

Önemli : Yedek parça bilgileri için Wacker Neuson Bayinize bakın veya Wacker Neuson web sitesini ziyaret edin. <http://www.wackerneuson.com/>

重要 交換部品の情報については、ワッカーノイゾンディーラーにお問い合わせ頂くか、ワッカーノイゾンウェブサイト <http://www.wackerneuson.com/> をご覧ください。

重要 有关备件信息，请咨询您的威克诺森经销商或访问威克诺森网站：
<http://www.wackerneuson.com/>。

Important : Pentru informații referitoare la piesele de schimb, vă rugăm să vă adresați distribuitorului Wacker Neuson sau să vizitați site-ul web Wacker Neuson la adresa <http://www.wackerneuson.com/>.

Важно : За информация относно резервни части, моля, обърнете се към местния дилър на Wacker Neuson или посетете уебсайта на Wacker Neuson на адрес <http://www.wackerneuson.com/>.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, D-80809 München,

Tel.: +49-(0)89-3 54 02-0 Fax: +49 - (0)89-3 54 02-390

Wacker Neuson Production Americas LLC, N92W15000 Anthony Ave., Menomonee Falls, WI. 53051

Tel.: (262) 255-0500 Fax: (262) 255-0550 Tel.: (800) 770-0957

Wacker Neuson Limited - Room 1701-03 & 1717-20, 17/F. Tower 1, Grand Century Place, 193 Prince Edward Road West, Mongkok, Kowloon, Hongkong. Tel: (852) 3605 5360, Fax: (852) 2758 0032

Tekijänoikeudet

Copyright 2017 Wacker Neuson Production Americas LLC.

Kaikki oikeudet, mukaan lukien kopiointi- ja jakeluoikeudet, pidätetään.

Koneen alkuperäinen ostaja saa jäljentää tämän julkaisun kopioimalla. Kaikki muu jäljentäminen on kielletty ilman Wacker Neuson Production Americas LLC:n antamaa nimenomaista kirjallista lupaa.

Kaikki jäljentäminen tai jakelu, jota Wacker Neuson Production Americas LLC ei ole hyväksynyt, katsotaan tekijänoikeuksien loukkaamiseksi ja johtaa oikeustoimiin. Väärinkäytökset johtavat syytteeseen.

Tavaramerkit

Kaikki tässä käsikirjassa esitellyt tavaramerkit ovat niiden omistajien omaisuutta.

Valmistaja

Wacker Neuson Production Americas LLC

N92W15000 Anthony Avenue

Menomonee Falls, WI 53051 U.S.A.

Puhelin: (262) 255-0500 · Telefaksi: (262) 255-0550 · Puhelin: (800) 770-0957

www.wackerneuson.com

Käännetyt ohjeet

Tämä käyttöohje on käännös alkuperäisestä ohjeesta. Käyttöohjeen alkuperäinen kieli on amerikanenglanti.
